

# ПЕРВОЕ ОУЧЕНІЕ

ХОТЯЩИМЪ ОУЧИТИСЯ КНИГЪ  
ПИСМЕМЫ СЛАВЕНСКИМИ  
НАЗЫВАЕМОЕ

**Б У К В А Р Ь.**

СЪ МНОГИМИ ПОЛЕЗНЫМИ И ПОТРЕБНЫМИ

**НАСТАВЛЕНІЯМИ,**

ПО КОТОРЫМА ВОЗМОЖНО ВЪ КРАТКОМЪ  
ВРЕМЕНИ ОТРОКА, НЕ ТОКМО ЦЕРКОВ-  
НЫМЪ, НО И ГРАЖДАНСКИМЪ

**СЛАВЕНСКАГО ЯЗЫКА ПИСАНІА**  
СОВЕРШЕННУ ЧИТАТИ ОБУЧИТИ; КЪ ПРА-  
МОМУ БГОПОЗНАНІЮ И БГОПОЧИТАНІЮ  
НАСТАВИТИ;

И КЪ ПОНЯТІЮ РАЗНЫХЪ ВЪ ГРАЖДАНСКОМЪ  
ЖИТІИ НЕОБХОДНЫХЪ ВЕЩЕЙ ПРИВЕСТИ:

**НЫНѢ ПЕРВѢ РАДИ ОУПОТРЕБЛЕНІА**

**СЕРБСКАГО ЮНОШЕСТВА**

*Архивъ* **ИЗДАНЫ.** *Г. М. Кошкинъ*



ПЕРВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

СТАВРОПОЛЬСКОЕ ГЕНЕРАЛЬНОЕ Губернаторское правление

В С Т А В Р О П О Л Ъ

ОБЪЯВЛЕНИЕ

C-1350

НАСТАВЛЕНИЕ

ПО КОТОРЫМ ВОЗМОЖНО  
ВВЕСТИ ВЪ СЛУЖБУ  
И Т. Д.



Губернаторское правление

Молодежь и прочее

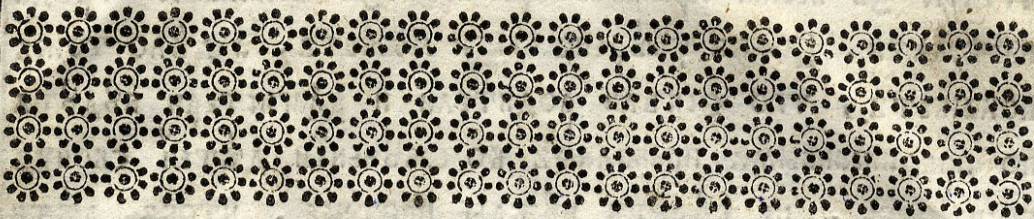
и прочее

Пункт № 1

В С Т А В Р О П О Л Ъ

3 и 24/10/14





## Предъувѣдомленіе.

**С**дѣламыи изъяснителю показывается, что Сербскіе дѣти шевчающаго чтенію Славенскихъ книгъ, много времени губятъ въ начаткахъ того, и на послѣдокъ не весьма много изидетъ изъ школъ, которые бы безъ погрѣшенія правило и добро читати могли; причина того есть, что они не имѣютъ шеновательнаго въ самомъ началѣ наставленія. Правда что они употребляютъ Московскій меньшій и Кіевскій большій бѣкварей, но какъ оныя бѣквари устроены ради Россіаншвъ, коимъ изговарываніе писменъ и реченій Славенскихъ природно, да и учителя у нихъ съ знаніями къ тому способнѣе, а напротивъ того у Сербовъ изговарываніе реченій весьма отмѣнное, учителей же способныхъ не весьма много, то оныя бѣквары дѣтямъ Сербскимъ не великую пользу дѣлаютъ. Того ради усердіе къ Отечеству по нѣдло настоящій бѣкварь вновь издати, съ такими правилами и примѣчаніями, по которымъ каждый учитель дѣтей, хотя бы самъ собою и не совершеннш изъяснителю былъ, можетъ отрока къ совершенному добромъ



ЧТЕНІЮ за весьма краткое время без великаго труда  
 поставити. Вѣкъ увѣренъ быти можетъ, а дѣло тожъ  
 покажетъ, что естли родители и Магистери вѣдѣтъ  
 по предписаннымъ правиламъ ко обученіи дѣтей своихъ  
 поступати, не вѣдетъ нужды прочее, чтобъ дѣти  
 потѣмъ и изъ прочихъ книгъ чрезъ время толь  
 долгое читати училися, како то доселѣ чинено; ибо  
 естли они сей вѣкъ два или три кратъ предпи-  
 саннымъ образомъ прочатъ, то они готовы и спо-  
 собны вѣдѣтъ всякую печатную книгу правилу и скоро  
 читати.

Не неизвѣстно, коликую пользу приноситъ чтеніе  
 политическихъ (то есть, свѣтскихъ) книгъ, которые  
 содержатъ въ себѣ разныхъ мудрыхъ мужей наставле-  
 нія во всемъ томъ, что къ житію человѣческому  
 нужно; сверхъ того и охотниковъ до Исторіи,  
 нужной Географіи, и прочихъ полезныхъ знаній  
 удовольствуетъ. И занеже вѣтъ таковыя книги печат-  
 аются нынѣ гражданскими писменн, Серби же въ поз-  
 наніи тѣхъ не вси готовы: тогу ради и ш семъ писа-  
 ній поставлено здѣ наставленіе, чтобъ Сербскіе дѣти  
 къ нимъ изъ церковнымъ и въ семъ наставлены, и тѣмъ  
 способны быти могли къ чтенію всякихъ политическихъ  
 книгъ.

Въ сочиненіи сего вѣкъа слѣдовано самымъ иску-  
 снѣйшимъ народамъ, имѣющимъ попеченіе ш успѣхъ  
 въ наукахъ своего юношества.



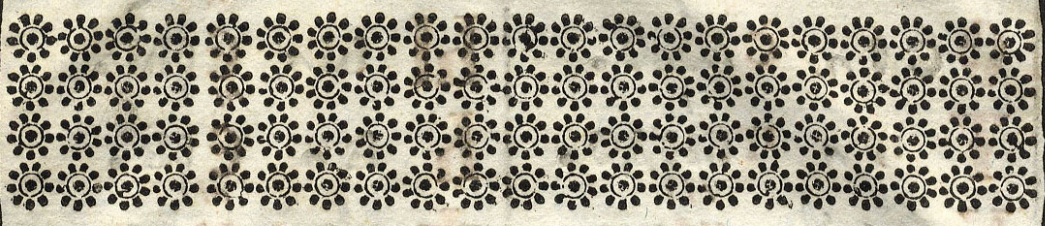
Подаваніе дѣтамъ меньшаго в потѣмъ большаго  
 бѣкварей было излишнее, потому, что естли единъ  
 не доволень, и другій толикужъ пользы принесетъ;  
 а настоащій бѣкварь доволень будетъ самъ собою все  
 то дѣтамъ подати, что изъ оныхъ двѣхъ чалогоа,  
 и для того не нѣжда внапредь подавати дѣтетѣ  
 малаго бѣкваря, изъ коего оное правиномъ писменъ  
 изговарыванію и скадыванію (на чемъ все дѣло ле-  
 житъ) научено быти не можетъ. Ежели кто хоцетъ  
 маленькіа нѣжнѣйшаго младенчества дѣти въ познанію  
 писменъ насталяти, такобихъ еще меньше малыи  
 бѣкварь воспользуетъ, а лучше будетъ чинити такъ:  
 здѣлати толико четвероугольныхъ маленькихъ картъ,  
 колико ео азбукѣ писменъ, на каждую картѣ написати  
 писма величиною колика карта будетъ, и тако по двѣ  
 карты чрезъ день подавати отрокѣ, чтобъ онъ ихъ  
 въ рѣкахъ имѣлъ, а показовати емѣ, что напримѣръ  
 на сей картѣ писма именуетсѣ А, на той Б, и проч.  
 Показываніе же изговарываніа или именованіа писменъ  
 имѣетъ однакъ быти по настоащемѣ бѣкварѣ. Отрокъ  
 имѣа чрезъ день въ рѣкахъ оныа карточки, и съ ни-  
 ми играетсѣ, наилегчае научитсѣ познавати писмена.  
 Но притомъ надобно часто чрезъ день требовати отъ  
 негѣ то еднѣ то другѣю картѣ съ наименованіемъ  
 писмене каждоа, напр: дай мнѣ БУКИ, дай мнѣ  
 АЗЪ, и проч. по семѣ требованію онъ самъ воспри-  
 лѣжитъ наблюдать изображеніа оныхъ писменъ, и  
 содержать въ памяти, да можетъ ихъ тотчасъ  
 подавати на требованіе; наипаче же дѣствіе того



воспослѣдовало бы , когда бы родителіе емѹ за скорое кждаго писмени показаніе дарз во овошїи или въ дрѹгомз чемз ни будь даати шебщавали . Есть опытных примѣршвз , что такимз образомз маленькіе дѣти , которые только проговарывати начинѹтз , въ десять или въ 15 дней выучили азбѹку .







# ГЛАВА ПЕРВАЯ

## О ПИСОМЕНАХЪ.

Славенская Церковная Азбука имѣетъ двадцать девять писменъ , коихъ начертанія и имена суть слѣдующія :

**А** а ѿ азъ .  
**Б** б ѿ бѣки .  
**В** в ѿ вѣди .  
**Г** г ѿ глаголь .  
**Д** д ѿ добро .  
**Е** е ѿ естъ .  
**Ж** ж ѿ живѣте .  
**З** з ѿ зѣло .  
**З** з ѿ земля .

**И** и ѿ иже .  
**І** і ѿ і .  
**К** к ѿ какъ .  
**Л** л ѿ люди .  
**М** м ѿ мыслѣте .  
**Н** н ѿ нашъ .  
**О** о ѿ онъ .  
**П** п ѿ покон .  
**Р** р ѿ рцы .



**С** с, сло́во.

**Т** т, тве́рдо.

**У** у, оу́къ.

**Ф** ф, фёртъ.

**Х** х, хёръ.

**Ѡ** ѡ, о́тъ.

**Ц** ц, цы́.

**Ч** ч, че́рвь.

**Ш** ш, ша́.

**Щ** щ, ща́.

**Ъ** ъ, е́ръ.

**Ы** ы, е́ры.

**Ь** ь, е́рь.

**Ѣ** ѣ, я́тъ.

**Е** е, е́.

**Ю** ю, ю́.

**Ѧ** ѧ, ѡ́.

**Ѩ** ѩ, ѩ́.

**Ѫ** ѫ, кен́.

**Ѭ** ѭ, пен́.

**Ѯ** ѯ, нта́.

**Ѱ** ѱ, нжи́ца.

**ПРИМѢЧАНІЕ I.** Первая большія писмена сущь писмена начальныя, или прописныя, копорыхъ поставляюшъ въ началѣ рѣчей и извѣстныхъ реченій. Имена писменъ поставлены здѣ ради того, чпобы опроку абіе вначалѣ наспавишия доброму шѣхъ изговарыванію: ради чего учитель долженъ въ самомъ началѣ показавши ему каждое писмя першомъ, именуя оное, напримѣр: сіе писмя **А**, именуется **АЗЪ**; сіе писмя **Б**, именуется **БЖКН**; и шако дальше.

Чпсбы опроку лучше поняши и зашвердиши начерпанія писменъ, поставляемъ мы здѣ Азбуку шреми особенны-







**ПРИМ. II.** Знати раздѣленія писменъ есть тако нужно, что безъ того правилно и добрѣ ни чишали ни писали неможно : ради того нужно есть , чтобы дѣшемъ въ помѣ въ самомъ началѣ понятиѣ сколько возможно подаши , и показовали , что Славенскія писмена раздѣляются 1 ] на САМОГЛАСНЫЯ , 2 ] СОГЛАСНЫЯ , и 3 ] ПРИПРЯЖНОГЛАСНЫЯ , или безгласныя .

1 ] ПИСМЕНА САМОГЛАСНЫЯ :

а е и ѳ о у ѝ ы ѣ ю ш љ

Тако нарицаются по тому , что сама собою гласъ издають , наипаче же что кромѣ сихъ ни одного слога составили неможно .

2 ] ПИСМЕНА СОГЛАСНЫЯ :

б в г д ж з к л м н п р с т  
ф х ц ч ш щ ѝ џ ѡ

Нарицаются Согласными по тому , что не сама о себѣ , но съ Самогласными слогъ составляють , и гласъ издають .

3 ] ПИСМЕНА ПРИПРЯЖНОГЛАСНЫЯ , или паче БЕЗГЛАСНЫЯ :

ѣ ѵ

Нарицаются тако по тому , что сама собою гласа издаши не могушь ; въ Слогахъ же Согласнымъ припряжена ,

ѣ дебелое , и ѵ тонкое окончаніе , и шѣмъ въ реченіяхъ раздѣлейте знаменій шокмо шворяшь , како :

ЧАСТЬ , [ частный ] ЧАСТЬ , [ шаль , доля ]  
и прочая .



Писмя **Ѡ** соспавляетъ собою болѣ Предлогъ нежели писмя, и соспавлено оно изъ Гласнаго **Ѡ** и Согласнаго **Т**, ради того не обрѣщается ни въ единомъ раздѣленіи.

Писмя **Ѧ** которе чешыредесытымъ въ азбукѣ писменемъ быши говоритъся, принадлежишь до валахійскаго языка, и для того оно не внесено здѣ въ славенскую азбуку, пошому, что Славенской языкъ того нимало неспребуешъ.

Писмена **Н** и **Ы** имущъ въ слогахъ почти равное произношеніе, и кажется, якобы послѣднее излишиѣ было; однакъ свойство языка оног спребуешъ для распознанія нѣкоихъ реченій, которые едно изговарываніе а два знаменованія имущъ, напр: **БИТИ**, значить бой, а **БЫТИ**, що, что присушествовати, и проч.

**ПРИМ. III.** Сицевое Писмейъ раздѣленіе поставлено здѣ изъ Славенской Грамматики печати Московскія, въ которой пространше видѣши можно, но ради опрочовъ кромѣ сихъ, прощія не шолько нужны.

**ПРИМ. IV.** Когда опрокъ совершенно позналъ начертанія Церковныхъ писменъ, и каждое, о коемъ нивопрошенъ будешъ, безъ малѣйшаго запинанія именовати возможелъ; шогда наспавляши его познаши Гражданскія писмена, которыхъ порядокъ и имена равни церковнымъ, шолько что меньше шѣхъ число, и начертаніе иное.



# НА ЧЕРТАНІА ГРАЖДАНСКИХЪ ПИСМЕНЪ.

А	а,	<b>Ѧ,</b>	Р	р,	<b>Ѣ,</b>
Б	б,	<b>Ѣ,</b>	С	с,	<b>Ѥ,</b>
В	в,	<b>Ѥ,</b>	Т	т,	<b>Ѧ,</b>
Г	г,	<b>Ѧ,</b>	У	у,	<b>Ѩ,</b>
Д	д,	<b>Ѩ,</b>	Ф	ф,	<b>Ѭ,</b>
Е	е,	<b>Ѭ,</b>	Х	х,	<b>Ѯ,</b>
Ж	ж,	<b>Ѯ,</b>	Ц	ц,	<b>Ѱ,</b>
З	з,	<b>Ѱ,</b>	Ч	ч,	<b>Ѳ,</b>
И	и,	<b>Ѳ,</b>	Ш	ш,	<b>Ѵ,</b>
І	ї,	<b>Ѵ,</b>	Щ	щ,	<b>Ѷ,</b>
К	к,	<b>Ѷ,</b>	Ъ	ъ,	<b>Ѹ,</b>
Л	л,	<b>Ѹ,</b>	Ы	ы,	<b>Ѻ,</b>
М	м,	<b>Ѻ,</b>	Ь	ь,	<b>Ѽ,</b>
Н	н,	<b>Ѽ,</b>	Ѣ	Ѣ,	<b>Ѧ,</b>
О	о,	<b>Ѧ,</b>	Ю	ю,	<b>Ѩ,</b>
П	п,	<b>Ѩ,</b>	Я	я,	<b>Ѭ,</b>



Ради лучшаго шѣхъ понятія , поставляемъ мы здѣ азбуку  
Начальныхъ и подначальныхъ писменъ по особь.

### Азбука Начальныхъ писменъ :

А Б В Г Д Е Ж З И І К Л  
М Н О П Р С Т У Ф Х Ц  
Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Ъ Ю Я.

### Азбука Подначальныхъ писменъ :

а б в г д е ж з и і к л м  
н о п р с ш у ф х ц ч ш щ  
Ъ ы ь ъ ю я.

### Греческія ѳ , ѵ.

**ПРИМ. V.** Въ Гражданскихъ сочиненіяхъ есть еще одно  
писмя ѳ. сіе изговаривается какъ Лашинское **Е**, напр:  
роета, поэта, **ю** есть сложено изъ двухъ самогласныхъ ,  
шоесть , изъ **І** и **О**, съ кобкою съ верху , и изговарива-  
ется въ единъ слогъ , како въ Сербской рѣчи югу-  
НАСТЬ. [ упрямый. ]

**ПРИМ. VI.** Гражданскія писмена раздѣляются шакожде  
на 1 ] ГЛАСНЫЯ , 2 ] СОГЛАСНЫЯ , и 3 ] БЕЗГЛАС-  
НЫЯ.

#### 1) Гласныя суть девять :

а е и о у ы ѳ ю я ;

#### 2) Согласныя двадцать :

б в г д ж з к л м н п р с  
ш ф х ц ч ш щ ;

#### 3) Безгласныя двѣ : Ъ Ь.

**ПРИМ.**





**ПРИМ. VII.** Серби имуѣтъ еще единое писмя , которое имѣ нужно быши кажешся ; начертаніе онаго естѣ

**Ж Ъ ,**

Писмя сіе имѣетѣ произношеніе въ слогахъ двоякое . Первое произношеніе бываешѣ како у Россіановъ **ТЬ** , и тогда именуѣюшѣ его : **ТЬЕРВЪ** . Второе произношеніе како **ДЪ** , именуѣюще его **ДЪЕРВЪ** .

Въ случаи произношенія перваго многіе , да и по справедливости , прибавляюшѣ ему шоккое **Ъ** , напр: **ХОЪБУ** , [ хожьбу , жоцу ] **ВЕЪНЪ** [ вешь , уже ] **БУДУЪНИ** , [ будучи ] и проч.

Въ случаи втораго произношенія спавяшѣ у него дебелое **Ъ** , како : **ЧАЪНЪ** , [ сажа , ] **НЪЯВО** , [ дьяволь ] и проч . Сіе дѣлаешся ради шѣхъ , которые въ чпеніи различія шого не знаюшѣ .

**ПРИМ. VIII.** Когда опрокъ обоихъ писаній писмена уже совершенно позналъ , и имена ихъ чисно изговаривати научился ; надобно тогда раздѣленія писменъ ему показавши , и между шѣмъ часто вопрошати его : 1 ] **КІЯ СУТЬ ПИСМЕНА САМОГЛАСНЫЯ ?** 2 ] **КІЯ СУТЬ ПИСМЕНА СОГЛАСНЫЯ ?** 3 ] **КІЯ СУТЬ ПИСМЕНА БЕЗГЛАСНЫЯ ?** Во отвѣшѣ долженствуюешѣ опрокъ первѣе всѣ шѣ раздѣленія по числамъ першомъ показывати ; а когда такимъ образомъ у вѣдомился довольно , надобно ему научиши знаши число писменъ Самогласныхъ , и кія сущѣ оныя именно , наипаче же умѣлъ бы наизусть Гражданскія Самогласныя : ибо прочія [ кромѣ **Ъ** и **Ь** ] сущѣ всѣ Согласныя .



ГЛАВА ВТОРАЯ  
О СЛОГАХ.

Изъ Самогласныхъ и Согласныхъ писменъ  
составляются разные слоги.

СЛОГИ ИЗЪ ДВУХЪ ПИСМЕНЪ :

**Б**а бе би бо бѹ бы бѣ бю ба

**В**а ве ви во вѹ вы вѣ вю ва

**Г**а ге ги го гѹ гы гѣ гю га

**Д**а де ди до дѹ ды дѣ дю да

**Ж**а же жи жо жѹ жы жѣ жю жа

**З**а зе зи зо зѹ зы зѣ зю за

**К**а ке ки ко кѹ кы кѣ кю ка

**Л**а ле ли ло лѹ лы лѣ лю ла

**М**а ме ми мо мѹ мы мѣ мя ма

**Н**а не ни но нѹ ны нѣ ню на



<b>П</b>	А	ПЕ	ПН	ПО	ПД	ПЫ	ПѢ	ПЮ	ПА
<b>Р</b>	А	РЕ	РН	РО	РД	РЫ	РѢ	РЮ	РА
<b>С</b>	А	СЕ	СН	СО	СД	СЫ	СѢ	СЮ	СА
<b>Т</b>	А	ТЕ	ТН	ТО	ТД	ТЫ	ТѢ	ТЮ	ТА
<b>Ф</b>	А	ФЕ	ФН	ФО	ФД	ФЫ	ФѢ	ФЮ	ФА
<b>Х</b>	А	ХЕ	ХН	ХО	ХД	ХЫ	ХѢ	ХЮ	ХА
<b>Ц</b>	А	ЦЕ	ЦН	ЦО	ЦД	ЦЫ	ЦѢ	ЦЮ	ЦА
<b>Ч</b>	А	ЧЕ	ЧН	ЧО	ЧД	ЧЫ	ЧѢ	ЧЮ	ЧА
<b>Ш</b>	А	ШЕ	ШН	ШО	ШД	ШЫ	ШѢ	ШЮ	ША
<b>Щ</b>	А	ЩЕ	ЩН	ЩО	ЩД	ЩЫ	ЩѢ	ЩЮ	ЩА
<b>Ъ</b>	А	ЪЕ	ЪН	ЪО	ЪД	ЪЫ	ЪѢ	ЪЮ	ЪА
<b>Ѳ</b>	А	ѲЕ	ѲН	ѲО	ѲД	ѲЫ	ѲѢ	ѲЮ	ѲА
<b>Ѡ</b>	А	ѠЕ	ѠН	ѠО	ѠД	ѠЫ	ѠѢ	ѠЮ	ѠА



# Слоги таковыѣжъ Гражданскихъ Писменъ :

<b>Ба</b>	бе	би	бо	бу	бы	бѣ	бю	бя
<b>Ва</b>	ве	ви	во	ву	вы	вѣ	вю	вя
<b>Га</b>	ге	ги	го	гу	гы	гѣ	гю	гя
<b>Да</b>	де	ди	до	ду	ды	дѣ	дю	дя
<b>Жа</b>	же	жи	жо	жу	жы	жѣ	жю	жя
<b>За</b>	зе	зи	зо	зу	зы	зѣ	зю	зя
<b>Ка</b>	ке	ки	ко	ку	кы	кѣ	кю	кя
<b>Ла</b>	ле	ли	ло	лу	лы	лѣ	лю	ля
<b>Ма</b>	ме	ми	мо	му	мы	мѣ	мю	мя
<b>На</b>	не	ни	но	ну	ны	нѣ	ню	ня
<b>Па</b>	пе	пи	по	пу	пы	пѣ	пю	пя
<b>Ра</b>	ре	ри	ро	ру	ры	рѣ	рю	ря
<b>Са</b>	се	си	со	су	сы	сѣ	сю	ся
<b>Та</b>	те	ти	то	ту	ты	тѣ	тю	тя
<b>Фа</b>	фе	фи	фо	фу	фы	фѣ	фю	фя
<b>Ха</b>	хе	хи	хо	ху	хы	хѣ	хю	хя
<b>Ца</b>	це	ци	цо	цу	цы	цѣ	цю	ця
<b>Ча</b>	че	чи	чо	чу	чы	чѣ	чю	чя
<b>Ша</b>	ше	ши	шо	шу	шы	шѣ	шю	шя
<b>Ща</b>	ще	щи	що	щу	щы	щѣ	щю	щя

**ПРИМ. I.** Спочатка имѣлъ отрокъ здѣ писмена токмо, училель же слогн изговарывати, приказавъ ему изговореное повшорили, пока самъ Обое изговарывати научился.



Мы не смотря на прежнія Славенскія Буквари , поставили шѣ слоги по образу Петербургскихъ и Лашинскихъ Букваровъ , ради того , чшобъ дѣли шѣмъ легче зашвердили гласныя писмена , кошорыя здѣ едино у другаго близко стоишъ .

Есть во иныхъ Букваряхъ еще слоговъ изъ больше писменъ составленныхъ ; но занеже единъ слогъ есть единая только часть реченія , не рѣдкоже и цѣлое реченіе составляетъ : того ради не хошѣли мы , чшобъ дѣли въ такихъ слогахъ время напрасно перяли , разсуждая чшо реченія полезнѣе просныхъ такихъ слоговъ .

## ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

### О Реченіяхъ.

Реченія сосшояшъ изъ единого , двухъ или многихъ слоговъ .

**ПРИМ. I.** Когда опрокъ начнешъ учишия составляши слогами реченія и пошбмъ онѣ сеяжъ главы чишати ; надбно прилѣжнейше наблюдаши , чшобы онѣ всякій слогъ яснымъ гласомъ и всякое реченіе по удареніямъ и чисто , ш. е. шако повсемъ како напечатано изговарываши обыкашъ ; а не слѣдовалъ бы онымъ , кошорыя нѣкія писмена въ реченіяхъ превращаюшъ во иныя , нѣкіяже и со всемъ оставляюшъ ; напр: ВО ИМЯ , говоряшъ ВА ИМЕ ; писмя **О** премѣняюшъ на **А** , а **Я** на **Е** , чшо ни Сербскому прошому , ни Славенскому чистому не согласуешъ : ибо по Сербски предлогъ **ВО** и **ВЪ** , говоришя **У** , како : **ВО** ИМЯ , **У** ИМЕ , **ВЪ** МѢСТО , **У** МѢСТО . Реченія **ХВАЛА** , **ХВАЛЮ** ТЯ , **ХРИСТОСЪ** изговарываюшъ **ВАЛА** , **ВАЛЮ** ТЕ , **РИСТОСЪ** , и шако писмя **Х** со всемъ оставляюшъ , чшо не токмо свойству языка нашего проливно , но и самому слуху не весьма пріятно .



Подобному выключенію подлежащъ у многихъ и писмя  
**Ф** : ибо вмѣсто **ФИЛИППЪ** , **ФІСТЬ** , **ФАРАОНЪ** , гово-  
 рятъ **ВИЛИПЪ** , **ВІСТЬ** , **ВАРАОНЪ** , и проч. Нѣкіе же  
 хотяще реченія , **ХВАЛА** , **ХВАЛЮ ТЯ** , произнесши лучше  
 промчихъ , и по ихъ мнѣнію учливѣ , говорятъ : **ФАЛА** ,  
**ФАЛЮ ТЕ** , а сіе како и первое свойству языка прошивно ;  
 шѣмъ болѣе удивлялися , что писмя **Ф** употребляютъ  
 шамо , гдѣ ненадобно , а гдѣ нужно , оставляютъ ; не  
 упоминая еще , что реченіе **ХВАЛА** , часно и не къ спа-  
 ши употребляютъ , когда вмѣсто благодарствую , ка-  
 жутъ **ВАЛА** , или , по ихъ мнѣнію учливѣ , **ФАЛА** ,  
 и **ЛЕПО ЗАФАЛЮЕМЪ** , хотя нѣкіе книжные и **ЗАХВА-**  
**ЛЮЕМЪ** говорятъ . Еще реченіе **ПЛОТЬ** , читаютъ  
**ПАТЬ** , а **ЛѢПОТА** , кажутъ **ЛЕПОТА** , **ЛѢПЫЙ** или  
**ЛѢПЪ** , говорятъ **ЛЕПЪ** , безъ разсужденія что **ЛѢПЪ** и  
**ЛЕПЪ** имутъ въ Сербскомъ языкѣ свои особенныя знаме-  
 нованія ; первое значимъ красолу вещи , а другое то ,  
 что смѣшеніе земли съ плевелью и водою , которое но-  
 гами удѣлающе поставляютъ на спѣну дома изъ дре-  
 весъ сложеннаго ; и прочія многія языку не свойствен-  
 ныя и слуху непріятныя находящяся , отъ чего отпроковъ  
 прилѣжнейше отвращати надобно .

**1]** Реченія изъ единого припис-  
 менного слога :

**Я**ЗЪ , АДЪ , БОИ , ВНѢ , ВСЕ ,  
 ГАН , ДНО , ЕЖЬ , ЖГѸ , СЛО ,  
 ЗДѢ , ИНЪ , КТО , ЛЖА , МЖА ,  
 НОН , ОВЪ , ПРА , РОИ , СЕН , ТМА ,  
 ОУДЪ , ЧТО , ФЛЬ , ЮГЪ , ШЕЪ ,  
 ИДЪ , ИДЪ , ИРЪ .



**ПРИМ. II.** Есть много реченій изъ единого слога состоящихъ, но мы нѣколикія поставили ниже, пошому, что начинающему опроку шрудно будетъ сначала оныя ради множества согласныхъ съ единою шокмо гласною сопряженныхъ писменъ изговарывати.

**2]** Реченія изъ двухъ чешыреписменныхъ слоговъ.

**А**В-ВА . БА-БА . БѢ-РА . ВІ-НО .  
 ВО-ДА . ГО-РЕ . ДА-ЖЕ . ЕЛ-МА .  
 ЖА-БА . СѢ-ЛО . ЗИ-МА . ИР-ХА .  
 КА-ША . ЛА-ВА . МЕ-ЖА . НИ-ВА .  
 ОВ-ЦА . ПА-РА . РИ-БА . СѢ-МА .  
 ТИ-НА . ХА-РА . ЦА-ТА . ЧА-ДО .  
 ШИ-ЛО . ШЕ-КА .

**3]** Реченія изъ шрехъ слоговъ.

**А**Т-ТІ-КИ . БЕ-РЕ-ЗА . БА-РИ-ВО .  
 ГА-ЛЕ-РА . ДО-СА-ДА . ЖА-ЛО-БА .  
 СѢ-НИ-ЦА . ЗА-БА-ВА . ИЗ-ЛИ-ХА .  
 КА-МА-РА . ЛА-НИ-ТА . МО-ЧА-ЛО .  
 НА-РЕ-ШИ . ОБ-ЩА-ГО . ПА-ДА-ТИ .



РА-БЫ-НА . СА-ЛО-ГИ . ТИ-ШИ-НА .  
 ХУ-ЛИ-ТИ . ЦА-РИ-ЦА . ЧЕ-СА-ЛО .  
 ША-ТА-ТИ . ШИ-ПА-ТИ . СЪ-ВН-ТИ .

**ПРИМ. III.**

Подъ числами 2 и 3 здѣ поставили мы ша-  
 ковыя реченія , копорыхъ слоги по изв двухъ шокмо  
 писменъ состоятъ , чтобы шѣмъ легче опроку возмоз-  
 но было составляя тако крашкія слоги , реченія изгова-  
 рываши : нынѣже слѣдуютъ реченія , копорыя изв больше  
 слоговъ , а слоги изв трехъ , двоихъ и единого писмене  
 составлены . При семъ наблюдаши надобно , что когда  
 реченіе нѣкое кончится съ двумя Гласными , послѣднее  
 остаешся самое въ слогъ , Когда же въ началѣ реченія  
 случашся два гласныя , первое бываетъ самое Слогомъ ,  
 а другому прилаженя послѣдующая Согласная .

**4]** Реченія изъ разнаго числа слоговъ :

Я-КА-ДЕ-МІ-А . БАР-ВЕ-НА . БЛА-ГО-  
 СЛО-ВЕ-НІ-Е . ВЕЛ-МО-ЖА . ВЕ-ПРИ-НА .  
 ГРА-ЗИ-ЦА . ГУ-СЕЛ-НИ-ЦА . ДА-ВЛЕ-  
 НІ-Е . ДА-А-НІ-Е . Е-ДИ-НА-ЧЕ . ЖИ-  
 ВОТ-НА-А . СЛО-РЬ-ЧІ-Е . ЗА-БРА-ЛО .  
 И-ГРА-ЛИ-ЩЕ . ИЗ-ВЛЕ-ЧЕ-НІ-Е . І-ДОЛ-  
 СКО-Е . КАЗ-НИ-ТИ . КИР-ПИ-ЧИ . ЛОБ-  
 ЗА-НІ-Е . ЛО-ПАТ-КА . МЕ-ТЕЛ-КА .



МОР-КА-А . НА-БА-ВЛА-ТИ . НА-  
 ЗНА-ЧА-Ю . О-БЫ-КА-ТИ . ПРЕ-СТУ-  
 ПА-ТИ . РАС-ЧИ-ЩА-ТИ . СЕ-ЛАН-СКИ .  
 СТО-А-ТИ . ТА-МОЖ-НА . ОУ-ДИ-ВЛЕ-  
 НИ-Е . ФН-ЛО-СОФ-СКИ . ХРА-МИ-НА .  
 Ш-ВЛЕ-ЧЕ-НИ-Е . ЦА-РЕВ-НА . ЧЕР-ВЛЕ-  
 НИ-ЦА . ШПА-ГА . ШЕ-ДРО-ТА . ЮЖ-  
 НА-А . Ю-НИ-ЦА . ШБАЛ-ГН-БА-Ю .  
 ШБ-ВЕТ-ЩА-НИ-Е . Ш-ВЛЕ-НИ-Е . ШР-  
 МАН-КА . Ш-ЗЫЧ-НА-А . Ш-ФИ-ДА .  
 Ш-О-ЛО-ГІ-А . Ш-ПА-КО-Н .

**ПРИМ. IV.** Когда реченія состоятъ изъ слоговъ , кото-  
 рые между Самогласными имѣютъ два или больше Со-  
 гласныхъ ; тогда къ слѣдующей Самогласной причисля-  
 ются шѣ Согласныя , которыя съ нею сопрягаются ; а  
 прочія принадлежатъ до предвидущія Самогласныя . Сіе  
 можно различити НАЧАЛОМЪ , СЛОЖЕНИЕМЪ , ОКОН-  
 ЧАНИЕМЪ реченій и УСУГУВЛЕНИЕМЪ писменъ . 1 ] НА-  
 ЧАЛОМЪ , причисляются шѣ Согласныя писмена къ по-  
 слѣдующей Самогласной , съ которыми есть начинающее-  
 ся какое нибудь реченіе , шѣмже порядкомъ согласныхъ ;  
 напримѣръ : У-ЖА-СНЫЙ , ЧУ-ДНЫЙ , ДРЯ-ХЛЫЙ ,  
 ТО-ПЧУ ; ибо отъ Согласныхъ СН , ДН , ХЛ , ПЧ , на-  
 чинаются реченія , СНѢГЪ , ДНО , ХЛѢБЪ , ПЧЕЛА .  
 2 ] СЛОЖЕНИЕМЪ , что предлоги послогамъ всегда ошдѣ-  
 ляются отъ частей слова , съ которыми они сложены ;



хотя бы вышесказанному правилу пропивно было, напр: ВОЗ-НОШУ, а не ВО-ЗНОШУ; не смотря на то, что ошь ЗН, ЗНАЮ, ЗНОЙ, начинаюшая. 3] ОКОНЧАНИЕМЪ, когда въ производномъ реченїи приращенныхъ Согласныхъ писменъ нѣшь въ первообразномъ, шѣ ошноряся къ слѣдующимъ Самогласнымъ. напр: ПО-ТВОРСТВО, НОЩ-НЫЙ, ЗА-ВТРЕШНЫЙ, РАЗ-ЛИЧНЫЙ, и проч. 4] УСУГУБЛЕННЫЯ писмена всегда по слогамъ раздѣляются, одна къ предвѣдущему, другая къ слѣдующему: СТРАН-НЫЙ, А-ХИЛ-ЛЕСЬ.

5] Реченїя одинаго слога, соспавленнаго изъ разнаго числа писменъ.

**Б**ОБОРЪ, ВЛАСТЬ, ГРѢХЪ, ДОМЪ,  
 ЕСТЬ, ЖНЕЦЪ, ЖРЕЦЪ, СВѢРЪ,  
 ЗАЛВЪ, КАЗНЬ, КЛИКЪ, ЛОВЪ,  
 МНАСЪ, НАШЪ, ОГНЬ, ПЕРЕСТЪ,  
 РОДЪ, СТРАСТЬ, СВѢТЬ, ТВЕРДЪ,  
 ОУМЪ, ФІЕСТЪ, ХРАМЪ, ЧИНЪ,  
 ЧВАНЪ, ШЛЕМЪ, ЦИТЪ.

6] Реченїя соспавленные изъ разныхъ слоговъ, Гражданскаго писанїя.

А-да-маншЪ . ба-ша-лї-я . вой-ско . гар-ни-  
 зонЪ . до-бро-хош-ство . е-дин ствен-ный .  
 жен-щи-на . за-жи таль-щикЪ . из-мѣн-никЪ .  
 им-пе-ра-торЪ . кан-ди-дашЪ . ла-зо-ре-вый .



мор-скій . на-чаль-никъ . о-про-вер-же-нї-е .  
 пре-вод-чикъ . ру-мя-нецъ . склон-носпъ . по-  
 ва-рищъ . у-пря-м-ство . фа-бри-ка . фло-шъ .  
 хи-шросъ . це-ре-мо-нї-я . ча-ма-данъ . шля-  
 хет-ство . ще-дро-та . ѣд-кїй . Экс-пе-ри-  
 менъ . ю-но-ше-ство . яр-ман-ка .

**ПРИМ V.** Въ чпенїи тако полишическихъ , како церков-  
 ныхъ книгъ надобно знаши изговарывати слѣдующїя въ  
 реченїяхъ приключающїяся : **ДЪ**, **ТЪ**, **ЛЪ**, **НЪ**. **ДЪ**, изго-  
 варываешся како у Сербовъ **ЂЪ**, [ смотри Гл: I. прим.  
 VIII. ] **ГОСПОДЪ**, говори **ГОСПОЂЪ**. **ТЪ**, како **ЂЪ**,  
 [ смотри тамже ] **ПРАВОСТЬ**, говори **ПРАВОСЂЪ**.  
**ЛЪ**, како **СВЯТИТЕЛЬ**, **МЕЛЬ**. **НЪ**, како **ПАНЪ**, **ЯВО-**  
**РАНЪ**, **КОНЪ**, [ изговарыванїя Сербскїя . ] Тако произ-  
 ношенїе бываетъ , и когда приложишся къ нимъ **А**, **И**,  
**Ю**, **Я**, на пр: **ГОСПОЂА**, [ госпожа , ] **ХОЂЬЮ**, [ хошу , ]  
**БУДУЂИ**, [ будучи , ] **СВЕЂЬЯ**, [ свѣща , ] и проч.

**ПРИМ. VI.** Что Сербскїе дѣши почти по три и четыре  
 годовъ съ букварями проведутъ , и наконецъ нѣколько-  
 кратнымъ Часослова и Псалтира чпенїемъ едва , да не  
 весьма рѣдко , безъ погрѣшенїя чишали могутъ , при-  
 чина естъ , что они основательнаго въ познанїи и скла-  
 дыванью писменъ наставленїя не имутъ . Ради шого на-  
 добно ихъ до шолъ въ шомъ наставляши , пока они со-  
 вершенно и правилно возмгутъ изъ писменъ слоги , а  
 изъ слоговъ реченїя составяши ; ибо шакимъ образомъ  
 они въ весьма скоромъ времени гшгови будутъ къ добро-  
 му книгъ чпенїю . Сїе безъ искуса не говоришся , а ро-  
 дишели истину шого въ самомъ дѣлѣ дознадутъ .



# ГЛАВА ЧЕТВЕРТАА.

## Ѡ РЪЧАХЪ.

Повнегда дѣши совершенно познали писмена,  
и изъ писменъ составляши слоги, а изъ  
слововъ реченія; надобно подаши имъ по-  
словираши РЪЧИ ИЗЪ РЕЧЕНИЙ СО-  
СТАВЛЕННЫЯ.

**Ч**а-да ꙗко по-слѣ-шай-те сво-ихъ  
ро-ди-те-лей ꙗко Го-спо-дѣ : ꙗко-е-  
бо е-сть пра-ве-дно . Чти от-ца  
тво-е-го и ма-теръ : ꙗже е-сть  
за-по-вѣ-дь пер-ва-я во ѡ-бѣ-то-  
ва-нї-и : Да бла-го ти бѣ-детъ  
и бѣ-де-ши дол-го-лѣ-тенъ на  
зе-мли . И от-цы ꙗко не-раз-дра-  
жан-те ча-дъ сво-ихъ ꙗко но вос-  
пи-то-ван-те ихъ въ на-ка-за-  
нї-и Го-под-ни . Ра-ви ꙗко по-слѣ-



ШАН-ТЕ ГО-СПО-ДЕН СВО-ИХЪ, ПО  
 ПЛО-ТИ, СО СТРА-ХОМЪ И ТРЕ-ПЕ-  
 ТОМЪ, ВЪ ПРО-СТО-ТѢ СЕРД-ЦА  
 БА-ШЕ-ГШ, Я-КО-ЖЕ И ХРІ-СТА :  
 НЕ ПРѢДЪ О-ЧІ-МА ТО-ЧІ-Ю РА-БО-  
 ТА-Ю-ЩЕ Я-КШ ЧЕ-ЛО-ВѢ-КО-У-ГО-Д-  
 НИ-ЦЫ, НО Я-КО-ЖЕ РА-БИ ХРІ-  
 СТО-ВЫ, ТВО-РА-ЩЕ ВО-ЛЮ БО-ЖІ-Ю,  
 Ш ДУ-ШН СО БЛА-ГО-РА-ЗУ-МІ-ЕМЪ  
 СЛУ-ЖА-ЩЕ Я-КО-ЖЕ ГО-СПО-ДУ, А  
 НЕ Я-КШ ЧЕ-ЛО-ВѢ-КШМЪ : ВѢ-  
 ДА-ЩЕ, Я-КШ КІИ-ЖДО, Е-ЖЕ А-  
 ЩЕ СО-ТВО-РИТЪ БЛА-ГО-Е, СІ-Е  
 ПРИ-И-МЕТЪ Ш ГО-СПО-ДА, А-ЩЕ  
 РАБЪ, А-ЩЕ СВО-БОДЪ. И ГО-СПО-  
 ДІ-Е, ТА-А-ЖДЕ ТВО-РИ-ТЕ КЪ  
 НИМЪ, ПО-СЛА-БЛА-Ю-ЩЕ ИМЪ ПРѢ-



ЩЕ-НІ-А , ВЪ-ДЪ-ЩЕ , Я-КѠ И ВАМЪ  
СА-МЪМЪ И ТЪМЪ ГО-СПОДЬ ЕСТЬ  
НА НЕ-БЕ-РЪХЪ , И Ѡ-БИ-НО-ВЪ-НІ-А  
ЛИ-ЦА НЪСТЬ ѠУ НЕ-ГѠ .

Лю-без-ный мой сынъ ! бой-ся Бо-га и лю-би е-го , а Го-су-да-рю сво-е-му вѣр-но слу-жи , и и-мѣй къ не-му по-чте-ніе и у-сер-дїе . Го-спо-да сво-е-го про-сла-вляй за чрез-мѣр-но-е че-ло-вѣ-ко-лю-біе , не-ска-зан-но-е ми-ло-сер-дїе и за чуд-но-е пра-во-су-дїе е-го : Го-су-да-ря же по-чи-шай я-ко по-ма-зан-ну-ю гла-ву по Бо-жїе-му по-ве-лѣ-нію , и слу-жи е-му у-серд-но и безъ ро-п-ша-нія ; хо-тя бы бы-ли за-слу-ги твои на-гра-жде-ны и-ли бы не бы-ли . Мно-го въ свѣ-тѣ ша-кихъ ис-пор-чен-ныхъ лю-дей , ко-и о-про-вер-же-ніемъ и не-при-зна-ніемъ за-ко-на Бо-жїя ум-нѣе дру-гихъ бы-ши , и пред-по-че-стїи шѣмъ се-бе мы-слятъ . Та-ко-выхъ бѣ-гай об-хо-жде-нія , да-бы не за-ра-зил-ся ихъ же я-домъ .

**ПРИМ. I.** Между пословираньемъ реченій и рѣчей , на-добно почаству и при всякомъ уроку вопрошати опрока , колико кое реченіе слоговъ имѣетъ . напр: БЛА-ГО-СЛО-ВЪ-НІ-Е имѣетъ шесть слоговъ : 1 ] БЛА - 2 ] ГО-3 ] СЛО-4 ] ВЪ-5 ] НІ-6 ] Е . Припомъ вопрошати , кая писмена въ коемъ слогѣ сущь САМОГЛАСНЫЯ , кая



ли СОГЛАСНЫЯ . Такимъ образомъ дѣши совершенно на-  
спавлены будуще познавати и знаши не шокмо , что по  
слогу , но и САМОГЛАСНЫЯ и СОГЛАСНЫЯ ПИСМЕНА  
зашвердяшя въ памяти ихъ .

**ПРИМ. II.**

Въ Церковныхъ книгахъ упошребляющя Со-  
кращенія реченій , исключеніемъ писменъ или слоговъ , и  
называютъ ихъ ТИТЛАМИ : шого ради что бы дѣши и  
въ шомъ спочашку наспавлены были , посспавляемъ мы  
здѣ нѣколикія азбучнымъ порядкомъ .

## ГЛАВА ПЯТАЯ.

### О СЛОГАХЪ ПОДЪ ТИТЛАМИ.

**А**ггль .

Аггльскій .

Архъаггль .

Архъаггльскій .

Аплъ .

Аплскій .

**Б**гъ .

Бжтво .

Бца .

Блженъ .

Блгвенъ .

Блгть .

**А**нгель .

Ангельскій .

Архъангель .

Архъангельскій .

Апостолъ .

Апостолскій .

**Б**огъ .

Божество .

Богородица .

Блаженъ .

Благословенъ .

Благодасть .



БГОБЛАГОДАТНЫЙ.

**В**ЛКА.

ВЛЦА.

ВЛЧЕСТВО.

ВОСКРЕНІЕ.

**Г**ДЬ.

ГДСТВО.

ГДРЬ.

ГДНЬ.

ГДНЬ.

ГЖА.

ГЛЪ.

ГЛАТН.

**Д**ХЪ.

ДХОВНЫЙ.

ДВДЪ.

ДВЦА.

ДВТВО.

ДША.

ДНЬ.

**Е**СТЕСТВО.

БОГОБЛАГОДАТНЫЙ.

**В**ЛАДЫКА.

ВЛАДЫЧЦА.

ВЛАДЫЧЕСТВО.

ВОСКРЕСЕНІЕ.

**Г**ОСПОДЬ.

ГОСПОДСТВО.

ГОСДАРЬ.

ГОСПОДИНЪ.

ГОСПОДЕНЬ.

ГОСПОЖА.

ГЛАГОЛЪ.

ГЛАГОЛАТН.

**Д**ХЪ.

ДХОВНЫЙ.

ДАВІДЪ.

ДЪВНЦА.

ДЪВСТВО.

ДША.

ДНЬ.

**Е**СТЕСТВО.



Еѡліе .	Евангеліе .
Еѡлістѡ .	Евангелістѡ .
Епѡпѡ .	Епѡскопѡ .
Епѡпѡство .	Епѡскопѡство .
<b>І</b> нль .	<b>І</b> сраиль .
Інсѡ .	Інсѡсѡ .
Іерлѡимѡ .	Іерѡсалѡимѡ .
<b>К</b> рѡтѡ .	<b>К</b> рѡстѡ .
крѡщеніе .	крѡщеніе .
крѡтль .	крѡстѡитель .
<b>Л</b> юскіи .	<b>Л</b> юдскіи .
<b>М</b> рѡ .	<b>М</b> ѡдрѡ .
мрѡсть .	мѡдрѡсть .
мль .	мѡлѡсть .
млрдіе .	мѡлѡсѡрдіе .
мльина .	мѡлѡстына .
мльтва .	мѡлѡтва .
мльн .	мѡлѡти .
мрѡа .	марѡа .
мльнѡкъ .	мѡчѡеникъ .
мльцѡ .	мѡѡсѡцѡ .



МЛНЦЪ .

**Н**ЕБО .

НЕБНЫИ .

НЛА .

НШЪ .

ННѢ .

**О**ЦЪ .

ОЧЬ .

ОЧЕСТВЪ .

**П**РЕМРОСТЬ .

ПРТЪ .

ПРТОЛЪ .

ПРПБЕНЪ .

ПРВНЪ .

ПРРОКЪ .

ПРТЕЧА .

ПРН .

ПЛНИКЪ .

**Р**ЖТВО .

РЖТВЕНЪ .

**С**ТЪ .

МЛАДЕНЕЦЪ .

**Н**ЕБО .

НЕБЕСНЫИ .

НЕДѢЛА .

НАШЪ .

ННѢ .

**О**ТЕЦЪ .

ОТЕЧЬ .

ОТЕЧЕСТВЪ .

**П**РЕМЪДРОСТЬ .

ПРЕСВѢТЪ .

ПРЕСТОЛЪ .

ПРЕПОДОБЕНЪ .

ПРАВЕДЕНЪ .

ПРОРОКЪ .

ПРЕДТЕЧА .

ПРН .

ПОНЕДѢЛНИКЪ .

**Р**ОЖДЕСТВО .

РОЖДЕСТВЕНЪ .

**С**ВѢТЪ .



сѣ́нникъ .  
 слнце .  
 срце .  
 стръть .  
 смръть .  
 сла .  
 стль .  
**Т**рца .  
 трченъ .  
 тртъ .  
 тртоѳ .  
**У**чтъль .  
 оучникъ .  
 оучическъ .  
**Х**ртогъ .  
 Хртовъ .  
 Хрті́анннъ .  
**Ц**рь ,  
 црца .  
 цртво .  
 цркѣн .

свѣщѣнникъ .  
 солнце .  
 сѣрдце .  
 стръсть .  
 смѣръть .  
 слава .  
 свѣтитель .  
**Т**ронца .  
 тронченъ .  
 трисвѣтъ .  
 трисвѣтоѳ .  
**У**читель .  
 оученикъ .  
 оученическъ .  
**Х**рїстогъ .  
 Хрїстовъ .  
 Хрїсті́анннъ .  
**Ц**арь .  
 царница .  
 царство .  
 царскѣн .



ЦѢРКОВЬ .

ЦѢРКОВЬ .

ЧЛѢКЪ .

ЧЕЛОВѢКЪ .

ЧЛѢЧЬ .

ЧЕЛОВѢЧЬ .

ЧЛѢСКИИ .

ЧЕЛОВѢЧЕСКИИ .

ЧТЬ .

ЧЕСТЬ .

ЧТНЫИ .

ЧЕСТНЫИ .

ЧТОТА .

ЧИСТОТА .

**ПРИМ. I.** Здѣ поставили мы напрошивъ шѣхъ подѣ шпшлами реченій , шпяжъ реченія безѣ шшлв , чшобѣ дѣшш знашш могли , какѣ оныя подѣ шшшлами сушшы изгшварывашш надобно .

**ПРИМ. II.** Ради оказанія слоговѣ сѣудареніемѣ омѣ друшшхъ безѣ ударенія , поставляюшѣ Греки надѣ ними чершшбѣ и другіе знаки , кошорые по большой часшш пренесены кѣ Славянамѣ безѣ нужды , чшш нынѣшняя Гражданская печашш ясно показывашш . Шаковыя вѣ Церковныхъ нынѣ шшолько книгахъ упошребляемыя надѣ слогами знаки наричаюшѣ ПРОСОДІЯМИ , и сушѣ слѣдуюшія :

Озїа , нго , варїа , камора ,  
 краткаа , звѣтелцо , тїтла ,  
 словотїтла , апострофъ , кавыїка ,  
 ероокъ , запятїа , двоеточіе ,  
 точка , вопросїтелнаа , удивїтелнаа ,  
 вмѣстїтелнаа ( ) .

**ПРИМ. III.** Вѣ Гражданскихъ рѣчахъ ставяшѣ знаки , вѣ спшрокахъ и надѣ спшроками : и ради шшого первые называюшся СТРОЧНЫМИ , а другіе НАДСТРОЧНЫМИ ЗНАКАМИ .



## СТРОЧНЫЕ ЗНАКИ:

Запятая , точка • двѣ точки : точка съ запятою ; вопросительный знакъ ? удивительный ! единительный - множительный [ ]

## НАДСТРОЧНЫЕ ЗНАКИ:

Оксія ' варіа ' и скобка ' надъ ѣ и ю.

ОКСІЮ и ВАРИЮ употребляютъ надъ гласными , ради указанія разнаго ударенія , въ реченіяхъ разнаго знаменованія , а единого выговора .

**ПРИМ. IV.** Въ Россійскихъ Гражданскихъ книгахъ употребляютъ одну только оксію и въ срединѣ и на концѣ реченія надъ гласными : Въ Сербскомъ же слогѣ нужно употребляти и оксію и варію . Правда что во обыкновеніи естъ поставляти варію всегда надъ послѣднею въ реченіи гласною ; однако занеже въ томъ же обыкновеніи естъ , чтобъ оксіи не поставляти надъ послѣднею , Россіани же несмотря на Грековъ , ставятъ : шо и Сербамъ невольбранно быти можетъ варію надъ средними гласными поставляти . Ради прошыхъ и въ чтеніи Сербскаго слога довольного искусства неимущихъ , того и нужда пребуетъ ; занеже когда единое реченіе два знаменованія имѣетъ , шо оное во изговарываніи не иначе развѣ ошмѣнносцію гласа разумѣти можно . Напримѣръ **САДЪ** ; сіе реченіе имѣетъ два знаменованія : первое знаменованіе естъ Славенское , и значить шо , что у Сербовъ [ которое ошѣ Турковъ принято ] БАШЧА ; другое знаменованіе естъ Сербское прошое , и значить шо , что въ Славенскомъ НЫНѢ , а въ Россійскомъ ТЕПЕРЬ . Тако , чтобъ чинашель Сербскаго прошаго слога не имѣлъ помѣнашельства въ разумѣніи того , когда реченіе оное естъ перваго знаменованія , поставляешся надъ Гласною оксію , а въ другомъ знаменованіи варія , на пр: **сѣдъ** и **сѣдъ** ; первое изговарываешся какъ обыкновенно прошяжнымъ гласомъ , а другое скоро безъ прошяженія .

Скобку надъ ѣ и ю употребляютъ ради извѣщенія крашкосли ; ибо оная слываешъ двухъ гласныхъ во единѣ только слогѣ ; къ тому же служить первая и въ падежахъ числѣ Единственнаго и Множественнаго : МОЙ , МОИ .



# ГЛАВА ШЕСТАА.

## О БОГОПОЗНАНІИ.

Хрїстіанскій законъ требуетъ , чѣлобъ дѣшею отъ самага ихъ нѣжнаго младенческаго насавляши къ истинному БОГОПОЗНАНІЮ и БОГОЧЕСТІЮ , о чемъ все спасеніе наше зависишь , и кромѣ котораго нѣсть надежды спасенія ; ибо естѣли кто БОГА истинно незнаешь , и о Промыслѣ его и волѣ поняшїя не имѣешь ; како ЕГО любиши , бояшїся , и по тому вѣчнаго себѣ спасенія чаяши можешь ? Того ради посавляемъ мы главнѣйшїя Богословскїя члены I. О ВОЗѢ , II. О БОЖІЕМЪ ПРОМЫСЛѢ , и III. О ЗАКОНѢ БОЖІИ.

I.

## О ВОЗѢ.

ЧТО ъ И КАКОВЪ ъ И КОЛИКІИ ъ ЕСТЬ  
БГЪ НАШЪ.

А. ЕСТЬ ВЕЩЬ ВСѢХЪ ВЕЩЕЙ ВЫСОЧАШАА ъ АЩЕ НАМЪ И НЕВИДИМАА ъ САМА ВИНЫ И НАЧАЛА ВЪ ПРЕБЫВАНІИ СВОЕМЪ НЕ ИМѢЩАА ъ А ВСА ъ СЕБЕ ПРОИЗВЕДШАА И СОТВОРШАА ъ КОТОРАА ъ ОБЩЕ НАРИЦАЕТСА БОГЪ НАШЪ.



В. **Б**ОГЪ ЖЕ НАШЪ ДѢХЪ ЕСТЬ  
НЕВЕЩЕСТВЕННЫИ, БЕЗНАЧАЛНЫИ, БЕЗ-  
КОНЕЧНЫИ, ЖИВЫИ, И БЕЗСМЕРТНЫИ,  
РАЗУМНЫИ, И САМОВЛАСТНЫИ.

Г. **Е**СТЬ ЖЕ БОГЪ ПРЕМЪДРЫИ,  
ВСЕМОГУЩИИ, ПРЕВЛАГИИ, И ВСЯ СО-  
ВЕРШЕНСТВА, ЧТОЛИ БО ДОБРО ЕСТЬ,  
ВЪ СЕБѢ ИМѢЮЩИИ, И НИ ВЪ ЧЕМЪ  
СЕБѢ НЕ СКЪДНЫИ.

Д. **Е**ДИНЪ БОГЪ ЕСТЬ СУЩЕСТ-  
ВОМЪ, НО ТРОИЧЕНЪ ВЪ ЛИЦѢХЪ,  
ОТЕЦЪ, И СЫНЪ, И ДѢХЪ СВА-  
ТЫИ. БОГЪ ОТЕЦЪ, БОГЪ СЫНЪ,  
БГЪ ДѢХЪ СВАТЫИ, ОБАЧЕ НЕ  
ТРИ БОЗИ, НО ЕДИНЪ БОГЪ.

Е. **Б**ОГЪ ОТЕЦЪ ПРЕВѢЧНО И  
ВѢЧНО СЫНА СВОЕГО РАЖДАЕТЪ, И



ПРѢДВѢЧНО И ВѢЧНО ДУХА СВА-  
 ТАГО ѿ СЕБЕ ПРОИЗВОДИТЬ : И ИАКО-  
 ЖЕ СЫНЪ СВОЕГО РОЖДЕНІА , ТАКО  
 И ДУХЪ СВАТЫН СВОЕГО ѿ ОТЦА  
 ИСХОЖДЕНІА НАЧАТКОВЪ НИКОГДА НЕ  
 ИМѢЛЪ , И НЕ БЫЛО НИКОГДА ВРЕ-  
 МЕНИ , КОГДА БЫ СЫНЪ ѿ ОТЦА  
 НЕ РОДИЛСЯ , И ДУХЪ СВАТЫН  
 ѿ ОТЦА БЫ НЕ ИСХОДИЛЪ .

І І.

**ѿ БОЖІЕМЪ ПРОМЫСЛѢ,**  
 КАКОВЫН ИМѢЕТЪ БОГЪ И ОБЩЕ  
 КО ВСѢМЪ ТВАРЕМЪ СВОИМЪ , И  
 ОСОБЛИВО КЪ ЧЕЛОВѢКЪ ѿ ВѢЧНОМЪ  
 ЕГО СПАСЕНІИ .

А. **БОГЪ** СОЗДАЛЪ МІРЪ СЕН  
 ВІДИМАА ВСА И НЕВІДИМАА :



СОЗДАЛЪ ЖЕ ВО ВРЕМЕНИ , А НЕ ПРЕД-  
 ВѢЧНО , И СОЗДАЛЪ НЕ ЗА НѢКЮ  
 СВОЮ НУЖДУ И СКУДОСТЬ , НО ВО-  
 ЛЕЮ , ЗА ЕДИНУ БЛАГОСТЬ СВОЮ .

В. **И**МѢЕТЪ ЖЕ ѿ ВСЕМЪ МІРѢ  
 СМОТРѢНІЕ И ПРОМЫСЛЪ ВЕЩЕЙ ,  
 СІЕТЬ ; ВСА ВЪ СВОЕМЪ ПРЕБЫВАНІИ  
 ДЕРЖИТЪ , И ВСѢМЪ СОДѢИСТВУЕТЪ ,  
 И ВСЕ ДѢМОЕ , ЧТОЛИ БО ЕСТЬ ,  
 КЪ СВОЕЙ СЛАВѢ ПРЕМЪДРѢ ВЕДЕТЪ  
 И УПРАВЛЯЕТЪ .

Г. **Ѿ** ЕДИННОЙ ЖЕ НАЧАЛНѢИШЕЙ  
 ѿ ВИДИМЫХЪ ТВАРИ СВОЕЙ , ТОЕСТЬ  
 ѿ ЧЕЛОВѢЦѢ , КРОМѢ ПОМАНУТАГО  
 ОБЩАГО , ЕЩЕ ОБОБЕННОЕ СМОТРѢНІЕ  
 СВОЕ ПОЛОЖИЛЪ , ѿБѢЩАЛЪ ЕМУ  
 ВѢЧНО СЪ СОВОЮ ЖИТИ И РАДОВА-



ТНЕА : НО ПОНЕЖЕ СОВЕРШЕННЮ ЕМУ  
 МЪДРОСТЬ И СВОБОДНЮ ВОЛЮ ДАТЬ,  
 ТО ОБЪЩАЛЪ ОНОЕ БЛАЖЕНСТВО ПОДЪ  
 ТАКИМЪ ДОГОВОРОМЪ, АЩЕ ПРЕВЪ-  
 ДЕТЪ ЧЕЛОВѢКЪ ВЪ ЛЮБВИ ЕГО НЕ  
 ИЗМѢНЕНЪ, ВЪРЕНЪ, И НЕ ПРЕСТЪ-  
 ПИТЪ ЗАПОВѢДИ ЕГО.

Д. ЧЕЛОВѢКЪ ЖЕ СОГРЕШИЛЪ ПРЕ-  
 СТУПИВЪ ЗАПОВѢДЬ БОЖІЮ, И ТА-  
 КИ ПОГУБИЛЪ БЕЗСМЕРТІЕ : СОТВО-  
 РИЛСА ЖЕ ВСЕЪ ТЛѢНЕНЪ ТѢЛОМЪ,  
 ПОДВЕРЖЕНЪ ТРУДАМЪ И БОЛѢЗНЕ,  
 ТАЖЕ И СМЕРТИ ВРЕМЕННОЙ. ДУ-  
 ШЕЮ ЖЕ СОЛЪ, И КО ГРЕХУ ПРЕ-  
 КЛОНЕНЪ, ИСТИННАГО И БОГА УГОД-  
 НАГО ДОБРА НЕ ТОЧІЮ ДѢЛАТИ, НО  
 НИЖЕ МЫСЛИТИ САМЪ СОВОЮ МОГЪ-



ирыи и такъ вѣчной погнѣбелн  
достоннѣ.

**Е:** БОГЪ ЖЕ ТАКЪ ПРАВЕДНИИ ВОЗ-  
МОГЛЪ БЫ ПОГДБИТИ ЧЕЛОВѢКА, И  
ВѢЧНОЙ ПРДАТИ МДЦѢ, НО ТАКЪ  
МИЛОСЕРДЪ, БЛАГОВОЛНЛЪ ПОМНЛО-  
БАТИ ЧЕЛОВѢКА. И ПОНЕЖЕ ЧЕЛО-  
ВѢКЪ ПЕРВЫМЪ ПУТЕМЪ, ТОЕСТЬ  
НЕИЗМѢННЫМЪ ПОСЛУШАНІЕМЪ НЕ-  
ДОСТЫГЛЪ ЖИЗНЫ ВѢЧНЫА, ГОРѢ-  
ШЕНЪ БО И СОЛЪ СОТВОРИЛСА, ОУ-  
СТРОИЛЪ ЕМУ БОГЪ ИНЫИ ПРО-  
МЫСЛЪ СПАСЕНІА.

**С:** БОГЪ ЖЕ ЕГО ПРОМЫСЛЪ ТА-  
КОВЪ ЕСТЬ: ПОСЛАЛЪ КЪ НАМЪ  
ЕДИНРОДНАГО СЫНА СВОЕГО В ПЛОТИ  
НАШЕЙ, КОТОРЫИ БЫВЪ ЧЕЛОВѢКЪ,



СОТВОРИЛА ХОДАТАИ НАМЪ КЪ БГЪ:  
 И ПОТОМУ ПОСЛУШАНИЕМЪ, СТРА-  
 ДАНІЕМЪ И СМЕРТІЮ СВОЕЮ УДОВЛЕ-  
 ТВОРИЛЪ БОГЪ ЗА ГРѢХИ НАША, И  
 ТАКЪ ИСКУПИЛЪ НАСЪ ѿ ПОГИБЕЛИ,  
 И БЫВШИХЪ ВРАГОВЪ, СОТВОРИЛЪ  
 СЫНЫ БОЖІА, И ЦАРЕТВІА ВѢЧНА-  
 ГО НАСЛѢДНИКИ.

З. **В**ЕН ЖЕ СПАСИТЕЛНЫИ БОЖІИ  
 ѿ НАСЪ ПРОМЫСЛЪ АЩЕ И ВЕЪМЪ  
 ЧЕЛОВѢКЪМЪ УСТРОЕНЪ И ПРЕСТА-  
 ВЛЕНЪ ЕСТЬ: ОБАЧЕ НЕ ВЕЪХЪ  
 САМИМЪ ДѢЛОМЪ СПАСАЕТЪ, НО  
 ТОЧІЮ ПРИЕМЛЮЩИХЪ ЕГО. ПРИЕМ-  
 ЛЕТЪ ЖЕ ТО ЧЕЛОВѢКЪ ВЪРОЮ, НО  
 ВЪРОЮ НЕЛИЦЕМѢРОНОЮ, СЕРДЕЧНОЮ,  
 ЖИВОЮ, КОТОРАА ПРОИЗНОСИТЪ ПЛО-



ДИ ДОБРОДѢТЕЛЕЙ. ВЪРОВАВШИИ БО  
 ВО ХРИСТА ЧЕЛОВѢКЪ НЕ ТОЧІЮ  
 СЪСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОВЪ ПРИЕМЛЕТЪ,  
 НО И СИЛА ДУХА СВАТАГО, КО-  
 ТОРОЮ МОЖЕТЪ ХРАНИТИ БОЖІА  
 ЗАПОВѢДИ.

И. **Т**АКОБОЕ СПАСИТЕЛЬНОЕ НАМЪ  
 СМОТРЕНІЕ ДАВЫ ДѢЙСТВИТЕЛЬНО И  
 ТВЕРДО БЫЛО, ПОДАДЪ НЕМОЩИ НА-  
 ШЕЙ БОГЪ РАЗЛИЧНЫА ПОСОБИА:  
 ТОЕСТЬ: ПРОПОВѢДЬ СЛОВА СВОЕГО,  
 И БЛАГОДАТНЫА ТАИНСТВА: СЛА-  
 ЖИТЕЛЕН ЖЕ И СТРОИТЕЛЕН ТОГѠ  
 ПОСЫЛАЕТЪ ПАСТЫРЕИ И ОУЧИТЕЛЕН,  
 И ОУСТРОИДЪ ЦЕРКОВНОЕ ПРАВИТЕЛ-  
 СТВО, И ШКРЫЛЪ НАМЪ БУДУЩАА  
 ПОСЛѢДНАА: МИРА СКОНЧАНІЕ, ВО-



СКРЭСЕНІЕ МЕРТВЫХЪ , ВТОРОЕ ХРІ-  
 СТОВО НА СДЪ ПРИШЕСТВІЕ , МДКЪ  
 ВЪЧНЮ БЕЗЗАКОННЫМЪ , ПРАВЕД-  
 НЫМЪ ЖЕ ЖИВОТЪ ВЪЧНЫИ .

## ГАННЫ НОВАГО ЗАВѢТА :

Крещеніе . Муропомазаніе . Причащеніе .  
 Покаяніе . Священство . Бракъ .  
 Слешсващеніе .

III.

## Ѡ ЗАКОНЪ БОЖІИ,

КОТОРЫМЪ ВСАКЪ ЧЕЛОВѢКЪ ДОЛЖЕНЪ  
 ОУПРАВЛѢТИ ЖИТІЕ СВОЕ , ДАБЫ ЖИВОТА  
 ВЪЧНАГО НЕ ЛИШИЛСЯ .

А. ЗАКОНЪ БОЖІИ НЕ ИНО ЧТО  
 ЕСТЬ , ТОКМО Ѡ САМАГО БОГА ПО-  
 ДАННОЕ ЧЕЛОВѢКЪ ѠПРЕДѢЛЕНІЕ , ЧТО  
 ЧЕЛОВѢКЪ ТВОРИТИ , И ЧЕГО НЕ



ТВОРИТИ ДОЛЖЕНЪ , И ПОТОМУ  
 БОЖІЕМЪ ѿПРЕДЪЛЕНІЮ , А ПО СВОЕ-  
 МУ ДОЛЖЕНСТВУ ѿПРАВЛЯТИ ЖИТІЕ  
 СВОЕ , ДАБЫ ЖИВОТА ВЪЧНАГО НЕ  
 ЛИШИЛСЯ .

Б. **З**АКОНЪ , ИЛИ ѿПРЕДЪЛЕНІЕ  
 БОЖІЕ ЕСТЬ ДВОЧАСТНОЕ : ЕДНО ПО-  
 КАЗУЕТЪ , ЧТО ЧЕЛОВѢКЪ ДОЛЖЕНЪ  
 ПРАМО САМОМУ БОГУ , А ДРУГОЕ  
 ЧТО ЧЕЛОВѢКЪ ДОЛЖЕНЪ ЧЕЛОВѢКѪМЪ ,  
 ВЪ ТОМУ ЧИСЛѢ И САМОМУ СЕБѢ .

Г. **И** КОЖЕ ЗАКОНЪ , ИЛИ ѿПРЕ-  
 ДЪЛЕНІЕ , ИЛИ ѿКАЗЪ ЦАРСКИИ ДО-  
 НЕЛЪ НЕ БУДЕТЪ НАРОДУ СКАЗАНЪ ,  
 НИ КОГО ВЪ НАРОДѢ КЪ ТВОРЕНІЮ ,  
 ИЛИ НЕ ТВОРЕНІЮ НЕ ѿДОЛЖАЕТЪ :  
 ТАКО И ЗАКОНЪ БОЖІИ АЩЕ БЫ ѿ



КОГА НЕ БЫЛЪ ЧЕЛОВѢКЪ ОБЪЯВЛЕНЪ,  
 НЕ ОДОЛЖАЛЪ БЫ ЧЕЛОВѢКА КЪ ТВО-  
 РЕНІЮ ИЛИ НЕ ТВОРЕНІЮ : ПОНЕЖЕ  
 ЧЕЛОВѢКЪ НЕВѢДАЛЪ БЫ Ш ВОЛѢ  
 БОЖІЕЙ, И ЧТО ОНЪ ТВОРИТИ,  
 ИЛИ НЕ ТВОРИТИ ДОЛЖЕНЪ НЕ ЗНАЛЪ  
 БЫ, И ТОГШ РАДИ БОГЪ ШПРЕДЪ-  
 ЛЕНІЕ ИЛИ ЗАКОНЪ СВОИ ШЪЯВЛЛЪ  
 ЧЕЛОВѢКЪ ДВОИИ ПОКАЗАНІЕ : ЕДНО  
 ЗАКОНА ПОКАЗАНІЕ ПОЛОЖИЛЪ ВЪ ДУШѢ  
 ЧЕЛОВѢЧЕСКОЙ, КОТОРОЕ НАРИЦАЕТСЯ  
 ЗАКОНЪ НАТЪРАЛНЫИ, ИЛИ ПРИРОДНЫИ  
 ИЛИ ЕСТЕСТВЕННЫИ, СЯ НАРѢЧІА  
 ЕДИНЪ СИЛЪ ИМѢЮТЬ : А ДРУГОЕ ПО-  
 КАЗАНІЕ ПРЕДАЛЪ ВЪ СВЯЩЕННО ПИСА-  
 НІИ, И СЯ ЗАКОНА ПОКАЗАНІЕ НАРИ-  
 ЦАЕТСЯ ЗАКОНЪ БОЖІИ НАПИСАННЫИ.



А. **З**аконъ нату́ральный въ ду́шѣ  
 всакаго челоу́ка Бо́гъ положи́тъ  
 таку: да́тъ челоу́къ оубо́ливыи  
 въ до́бромъ и сло́мъ смы́слъ,  
 которыи е́днѣтъ, что́ е́сть дѣло  
 до́брое, и что́ сло́е, и за до́брое  
 ду́шѣ оубесе́ляетъ, а за сло́е оу-  
 грыза́етъ. всакъ челоу́къ чѣв-  
 ствуетъ въ себѣ таковаго смы́сла  
 сна́. всакъ бо вѣда́етъ, что́  
 лю́бити и бо́итися Бо́га, и по-  
 чита́ти чинъ о́тческїи: ца́ря,  
 родите́лей, благодѣ́телей, и проч:  
 надлежитъ, а противна́а твори-  
 ти, то́есть, не бо́итися и не  
 лю́бити Бо́га, беззако́нїе е́сть.  
 И всакъ вѣда́етъ, что́ оубо́дѣти



ЧЕЛОВѢКА ГРѢХЪ , А ПРОТІВНАА  
 ТОМУ ТВОРИТИ , ТО ЕСТЬ , ПОДАВАТИ  
 ОУБОГОМУ МИЛОСТЫНЮ , СВИДИМАГО  
 ЗАСТУПАТИ , БѢДСТВУЮЩЕМУ ПОМО-  
 ГАТИ , И ПРОЧ: ЕСТЬ ДѢЛО ДОБРОЕ .  
 ТАКОВЫИ ЖЕ В ЧЕЛОВѢЦѢ СМЫСЛЪ  
 СЪВЫЧАИНЪ НАЗЫВАЕТСЯ СОВѢСТЬ .  
 Е. **ЗАКОНЪ** БОЖІИ НАПИСАННЫИ  
 СЪВѢТАЕТСЯ В СВАЩЕННОМУ ПИ-  
 САНІИ , КОТОРЫИ И МОУСѢЕВО ДЕ-  
 САТОСЛОВІЕ НАЗЫВАЕМЪ , А НАЧАЛО  
 ЗАКОНА СЕГШО ТАКОВОЕ :

А. **А**ЗЪ ЕСМЬ ГОСПОДЬ БОГЪ ТВОЙ , ДА НЕ  
 ВЪДАШЬ ТЕБѢ БОЗИ ИНИИ , РАЗВѢ МЕНЕ .

Б. **Н**Е СОТВОРИ СЕБѢ КЪМИРА , И ВСА-  
 КАШО ПОДОБИА , ЕЛИКА НА НЕБЕСИ ГОРѢ ,  
 И ЕЛИКА НА ЗЕМЛИ НИЗѢ , И ЕЛИКА  
 ВЪ ВОДАХЪ ПОДЪ ЗЕМЛЕЮ : ДА НЕ ПО-



КЛОНИШИСА ИМЪ, НИЖЕ ПОСЛУЖИШИ ИМЪ.

Г. **Н**Е ПРИЕМЛИ ИМЕНЕ ГОСПОДА БОГА ТВОЕГѠ ВЪЗЕ: НЕ УЧИНЯТЪ БО ГОСПОДЬ ПРИЕМЛЮЩИХЪ ИМА ЕГѠ ВЪЗЕ.

Д. **П**ОМНИ ДЕНЬ СЕБѠТНЫЙ ( СІЕСТЬ НЕДЕЛНЫИ,) СВАТИТИ ЕГѠ.

Е. **У**ТИ ОЦА ТВОЕГО, И МАТЕРЬ ТВОЮ, ДА БЛАГО ТЕБѢ БЪДЕТЪ, И ДА ДОЛГОЛѢТЕНЪ ВЪДЕШИ НА ЗЕМЛИ, ЮЖЕ ГОСПОДЬ БОГЪ ТВОИ ДАЕТЪ ТЕБѢ.

С. **Н**Е ОУБИ.

З. **Н**Е ПРЕЛЮБОДѢИСТВУИ.

И. **Н**Е ОУКРАДИ.

Д. **Н**Е ВОСПОСЛУШЕСТВУИ НА БЛИЖНАГО ТВОЕГО СВИДѢТЕЛЬСТВА ЛОЖНА.

Т. **Н**Е ПОЖЕЛАИ ЖЕНЫ БЛИЖНАГО ТВОЕГѠ: НЕ ПОЖЕЛАИ ДОМЪ БЛИЖНАГО ТВОЕГѠ, НИ СЕЛА ЕГѠ, НИ РАБА ЕГѠ, НИ РАБЫНИ ЕГѠ, НИ ВОЛА ЕГѠ, НИ ОВЛАТЕ ЕГѠ, НИ ВЕЛКАГО СКОТА ЕГѠ, НИЖЕ СЛѢКА СЪТЬ БЛИЖНАГО ТВОЕГѠ.



5. **З**аконъ Божїи написанныи на двѣ скрижали , или на двѣ части раздѣляется : една часть ѡпредѣляетъ что человекъ долженъ прямо самому Богу , а другая показваетъ , что человекъ долженъ ближнему своему , то есть всакимъ обогѡ пола , и всакагѡ чина человекѡмъ .

3. **З**аконъ Божїи написанныи ничимъ же не различиваетъ ѡ закона природнагѡ или натуралнагѡ : едно бо дѣло ѡпредѣляемо и повелѣваемо двоимъ показанїемъ . Се советїю всакаго человека , се же священнымъ Писанїемъ предлагається : токмо двоихъ



еихъ закона Божіа показаніи  
 нѣкаа разность въ томъ , что  
 показаніе закона природное не та-  
 кво ясно , и не такво силно ,  
 какво ясно и силно закона Бо-  
 жіа написанное .

и. **К**о исполненію закона Божіа ,  
 надлежитъ хрістіанинѣ въ памяти  
 содержати нѣкаа шенователнаа  
 вѣдѣніа , которыа и показы-  
 вали бы емо правын пѣть , какво  
 ходити въ законѣ Божіи , и по  
 оцрмли бы его къ храненію Бо-  
 жіихъ заповѣдей , и таковыа  
 заѣ предлагаютел , и обоимъ  
 закона Божіа частемъ потреб-  
 ныа .



**ВѢДѢНІА** къ ПѢрвой Зако́на Божіа Части , то́есть ѿ Любви къ Бо́гу ПОТРЕ́БНАА .

**А.** ВОЗЛЮБИШИ ГО́СПОДА БО́ГА ТВОЕГО́ ВСѢМЪ СЕРДЦЕМЪ ТВОИМЪ , И ВСЕЮ ДУШЕЮ ТВОЕЮ , И ВСЕЮ МЫСЛІЮ ТВОЕЮ .  
(Мат. кѡв. 13.)

**Б.** БО́ГЪ НАШЪ ЕСТЬ ДУХЪ НЕВЕЩЕ-  
СТВЕННЫЙ , БЕЗКОНЕЧНЫЙ , ВЕЗДѢШЩИЙ ,  
ЖИВЫЙ , И БЕЗСМЕРТНЫЙ , ПРЕМЪДРЫЙ ,  
ВСЕМОГУЩИЙ , ПРЕБЛАГІЙ , СОЗДАТЕЛЬ ,  
ЛЮБИТЕЛЬ , И ИЗБАВИТЕЛЬ НАШЪ И ПРА-  
ВЕДНЫЙ СЪДІА .

**Г.** ЯЗЪ ГОСПО́ДЬ БО́ГЪ , СЕ ЕСТЬ ИМЯ  
МОЕ , СЛАВЫ МОЕА ИНОМУ НЕ ДАМЪ .  
(Исаїа мѡв. 49.)

**ВѢДѢНІА** ко второй Зако́на Божіа Части , то́есть ѿ Любви къ БЛИЖНЕ-  
МУ ПОТРЕ́БНАА :

**А.** ВОЗЛЮБИШИ БЛИЖНАГО ТВОЕГО́ , ЯКѡ  
САМЪ СЕБЕ . (Мат. кѡв. 19.)



**В.** Всѣмъ елика́ яще́ хощете́ да творятъ́ вамъ́ челове́цы, та́къ и вы́ творите́ имъ. (Мат. 3. кв.)

**Г.** Доне́же вре́мя́ има́мы, да дѣлаемъ́ благо́е ко всѣмъ́, па́че же ко при́снымъ́ во вѣрѣ́. (Гал. 5. і.)

**Д.** Поне́же ниче́го пра́мъ до́браго, то́сѣтъ бо́гоу́годнаго, и́ Бо́гъ пра́мнаго приро́дною си́лою на́шею не то́кмо дѣ́лати, но и́ нача́ти и́ намѣ́рѣти не мо́жемъ: то́гора́ди дол́жни мы́ все́гда мо́лѣтисѣ́ Бо́гъ на́шемъ, да пода́стъ на́мъ Дѣ́ха свѣ́таго́ си́лу про́свѣща́ющую о́умъ на́шъ, и́ се́рдце на́ше дви́жущю́ къ творе́нію за́повѣдей е́го, и́ ѿвраща́ющую ѿ прѣстѣ́плѣнѣ́а.



Г. **А** когда и добросовѣстный  
 человекъ престѹпитъ нѣкую За-  
 конъ Божіа заповѣдь, болѣю  
 или не болѣю по ползновеніемъ со-  
 немощи, или и на раднымъ дѣ-  
 ломъ, тогда едина емѹ спасеніа  
 надежда состоитъ въ покаяніи.

**ПРИМ. I.** Сначала могутъ дѣши сїи члены шакоже по-  
 словираши, чшобъ обучишися изъ писменъ слоги, а изъ  
 слоговъ реченія правильно, и шѣмъ лучше составляши,  
 ради чего мы оныя безъ шипль поставили; пошомъ  
 имуть по шѣмижъ учишися чшашаши: и когда ихъ, и  
 послѣдующія молишвы единожды или дважды прочшали,  
 и добрѣ уже чшашаши возмогутъ, долженствуютъ сїи  
 члены наизбустъ выучиши; но шако, чшобъ они знали  
 купно и содержаніе каждаго члена, ради чего учишель  
 долженъ каждый членъ имъ во время уроковъ изъяснати  
 просшо: самъ же онъ имѣетъ къ шому наставленіе въ  
 Книжицѣ зовой: [ П. ФЕОФАНА ПРОКОВИЧА АРХІЕ-  
 ПИСКАПА НОВОГОРОДСКАГО ] КРАТКІЯ БОГОСЛОВСКІЯ  
 СКАЗАНІЯ; Ошкуду и сїи члены внесены сюда ошъ  
 слова до слова.

**ПРИМ. II.** Занеже Благочестіе наше основано на Священ-  
 номъ писаніи: шого ради, дабы дѣши и объ шомъ нѣ-  
 коликое понятіе заблаговременно получили, надобно имъ  
 со всякимъ раченіемъ досшойнство онаго и состояніе по-  
 казавати, шоесть, чшо изъ Священнаго писанія на-  
 учаемъ мы Богопознанію и Богоугодному жищю, однимъ  
 словомъ: всему шому чшо къ спасенію нашему вѣчному  
 спосѣшествуетъ; чшо Священное Писаніе естъ самое



Слово Божіе, которое Пророки и Апостоли не сами собою, но Духомъ святымъ писали; что всякому доброму Хрістіанину оное чашаши надобно; обаче не како свѣтскія исторіи за единую польку вѣдомость, что великій грѣхъ естъ, ниже ради исканія образовъ къ суешнымъ и къ сластолюбію своему служащимъ распрямъ, что такового чашашеля осуждаешъ предъ Богомъ на вѣки; но како всякая священнаго писанія глава содержимъ какое нибудь ученіе, служащее къ пользѣ душъ нашихъ, тако чашаши оное со святымъ разсужденіемъ, чрезъ которое бы могли познавати немощи наша, и напрошивъ того превеликую Божію къ Роду человѣческому милость и благодѣяніе, и пошому бы искали въ ономъ путь, ошвращающій насъ ошв всего того, что Богу прошивно, а водящій на всякое дѣло Богу пріятное, и слѣдовашельно въ живомъ вѣчный. Сіе то самый единый конецъ, ради чего Хрістіанину Священное Писаніе чашаши надобно.

Священное Писаніе [ которое содержишя въ книгѣ, Называемой во обще БИБЛІЯ, ] раздѣляется въ книги Вещнаго, и въ книги Новаго Завѣша, и сущь слѣдующія.

## К Н И Г И

### ВѢТХАГО ЗАВѢТА.

**П**ѢРВЫЯ КНИГИ Моисеѣвы

**Бытіѣ,** имѣетъ главъ ѱ.

**В**ТВОРЫЯ КНИГИ Моисеѣвы

**Исходъ,** имѣетъ главъ ѱ.

**Т**РЕТІЯ КНИГИ Моисеѣвы

**Левітъ,** имѣетъ гл. ѱз.

**Ч**ЕТВЕРТЫЯ КНИГИ Моисеѣвы

**Числа.** имѣетъ гл. ѱс.



**П**АТЫА КНИГИ МѠУСѠВЫ

<b>Вторый Законъ,</b>	имѣеть гл.	лѠ.
<b>Иисусъ Навинъ,</b>	имѣеть гл.	кѠ.
<b>Судей Илевиухъ,</b>	имѣеть гл.	ка.
<b>Судъ,</b>	имѣеть гл.	а.
<b>Первыа Царствъ,</b>	имѣеть гл.	ла.
<b>Вторыа Царствъ,</b>	имѣеть гл.	кѠ.
<b>Третьа Царствъ,</b>	имѣеть гл.	кѠ.
<b>Четвертыа Царствъ,</b>	имѣеть гл.	кѠ.
<b>Первыа ПаралипомѠнъ, или</b>		
<b>Слова днѠ,</b>	имѣеть гл.	кѠ.
<b>Вторыа ПаралипомѠнъ,</b>	гл.	лѠ.
<b>Первыа Ездры,</b>	имѣеть гл.	г.
<b>НеемѠ,</b>	имѣеть гл.	гѠ.
<b>Вторыа Ездры,</b>	имѣеть гл.	а.
<b>ТшвѠтъ,</b>	имѣеть гл.	дѠ.
<b>ИзднѠтъ,</b>	имѣеть гл.	сѠ.
<b>ЕсднѠрь,</b>	имѣеть гл.	г.
<b>ИшѠвъ,</b>	имѣеть гл.	мѠ.
<b>ПсалтѠрь,</b>	имѣеть псалмовъ	рн.
<b>ПрѠтчи СоломѠнн,</b>	имѣеть гл.	л.



<b>Е</b> кклесіастъ , сирѣчь Пропо-			
вѣдникъ ,	имѣетъ	гл.	VI.
<b>П</b> ѣсни пѣсней ,	имѣетъ	гл.	II.
<b>П</b> ремѣдрость Соломонѣ ,	имѣетъ	гл.	LI.
<b>И</b> сѣсць Сираховъ ,	имѣетъ	гл.	IIA.
<b>И</b> саїа пророкъ ,		гл.	LXV.
<b>И</b> ереміа пророкъ ,		гл.	LV.
<b>П</b> лачь Іереміевъ ,		гл.	LVI.
<b>В</b> арѣхъ пророкъ ,		гл.	S.
<b>И</b> езекіиль пророкъ ,		гл.	LIII.
<b>Д</b> аніиль пророкъ ,		гл.	LII.
<b>О</b> сія пророкъ ,		гл.	LII.
<b>И</b> шійа пророкъ ,		гл.	LII.
<b>А</b> мвѣсъ пророкъ ,		гл.	LII.
<b>А</b> вдіа пророкъ ,		гл.	LII.
<b>И</b> шона пророкъ ,		гл.	LII.
<b>М</b> ихеа пророкъ ,		гл.	LII.
<b>Н</b> авмъ пророкъ ,		гл.	LII.
<b>А</b> ввакѣмъ пророкъ ,		гл.	LII.
<b>С</b> офонїа пророкъ ,		гл.	LII.
<b>А</b> ггей пророкъ ,		гл.	V.



<b>З</b> аха́рїа прѣро́къ,	имѣетъ гл.	д҃і.
<b>М</b> алахїа прѣро́къ,	имѣетъ гл.	д҃і.
Первыѧ кни́ги Ма́ккавѣйскїѧ,		д҃і.
Вторыѧ кни́ги Ма́ккавѣйскїѧ,		д҃і.
Третьѧ кни́ги Ма́ккавѣйскїѧ,		д҃і.
Третьѧ <b>Е</b> здры,		д҃і.

## К Н И Г И

# НОВАГО ЗАВѢТА.

<b>Е</b> вѣлїстѣ <b>М</b> атѣѣй,	имѣетъ гл.	кн.
<b>Е</b> вѣлїстѣ <b>М</b> арко,	гл.	д҃і.
<b>Е</b> вѣлїстѣ <b>Л</b> ука,	гл.	кд.
<b>Е</b> вѣлїстѣ <b>І</b> оаннѣ,	гл.	кд.
<b>Д</b> ѣѣанїѧ <b>А</b> пѣлскѧ,	гл.	кн.
<b>І</b> аковле посланїе,	гл.	д҃і.
<b>П</b> ѣтрово посланїе <b>А</b> .	гл.	д҃і.
<b>П</b> ѣтрово посланїе <b>Б</b> .	гл.	д҃і.
<b>І</b> оанново посланїе <b>А</b> .	гл.	д҃і.
<b>І</b> оанново посланїе <b>Б</b> .	гл.	д҃і.
<b>І</b> оанново посланїе <b>Г</b> .	гл.	д҃і.
<b>І</b> удино посланїе,	гл.	д҃і.



# Посланиѣ Апла Павла :

къ Римлянамъ,	гл.	л. 1.
къ Коринѣанамъ а.	гл.	л. 1.
къ Коринѣанамъ б.	гл.	л. 1.
къ Галатомъ,	гл.	л. 1.
къ Ефесамъ,	гл.	л. 1.
къ Филиппицамъ,	гл.	л. 1.
къ Колоссамъ,	гл.	л. 1.
къ Солѣанамъ а.	гл.	л. 1.
къ Солѣанамъ б.	гл.	л. 1.
къ Тимодею а.	гл.	л. 1.
къ Тимодею б.	гл.	л. 1.
къ Титѣ,	гл.	л. 1.
къ Филимонѣ,	гл.	л. 1.
къ Евреамъ,	гл.	л. 1.
Апокалипсисъ Бгосл. Іоанна,	гл.	л. 1.

**ПРИМ. III.** Надобно, чтобъ предположенные обоихъ За-  
вѣшовъ книги и имена Пророковъ и Апостоловъ оспроку  
совершенно свѣдомы были, что можно получили иъколи-  
кокрашнымъ чтеніемъ и избуспнымъ выученіемъ; ибо  
шакимъ образомъ онъ, когда или самъ въ коей ни будъ  
книгѣ преднаведенный коеголибо Пророка или Апостола



стихъ усмотрѣвъ , или отъ Проповѣдниковъ Слова Божія услышивъ , легко возможеши привесити себѣ на память , что преднаведенный оной Пророкъ , или Апостолъ есть подлинно изъ СВЯЩЕННОЙ БИБЛИИ .

**ПРИМ. IV.** Когда въ коейлибо книгѣ при нѣкоемъ священныхъ вещей описаніи поставлено [ къ подтвержденію , изъясненію , или освидѣтельствованію ] наведеніе шексповъ Священнаго Писанія , въ кошоромъ случаи полагается оное сокращенно ; шо показати опроку , что первое число значить главу , а послѣдующее стихъ главы , напр: **Мат. ѿ. ѿ.** шестъ : Матеей глава пятая , стихъ осмый . **А. Кор. ѿ. ѿ.** шестъ : ПЕРВОЕ ПОСЛАНІЕ КЪ КОРИНѢЯНОМЪ , ГЛАВА ШЕСТАЯ , СТИХЪ ДЕВЯТЫЙ , и шако и прочія .

Что принадлежишь до Качества книгъ Вещнаго Завѣша , о томъ смотрѣши можно въ Соборныхъ уложеніяхъ , въ Книгѣ называемой КОРМЧІЯ .

## ГЛАВА СЕДМІА.

### Ѧ МОЛИТВЪ.

**Н**Адобно показовати опроку , что добрый Хрїстіанинъ , и истинный Богочтецъ долженъ всегда , наипачеже во утро , и въ вечеръ хвалиши и благодарити Господа Бога своего , Творца и Спасителя . Во утро , что онъ даровалъ намъ преиши ночь , и восташи здраво къ славословію его ; припомже вручиши себе наступающаго дни и всегда ему , съ прошеніемъ милости и покровительства его . Въ вечеръ , что онъ насъ шого дня цѣлыхъ и безбѣдныхъ сохранилъ ; просити же прошенія грѣхамъ нашимъ во дни шомъ содѣяннымъ , а пришомъ чшобъ даровалъ намъ преиши наступающія ноши сонъ мирно и безмятежно , и сохранилъ насъ отъ всякаго зла .



# МЛТВЫ ОУТРЕННІА

Иже должно естъ отроча воставъ ш сна, Бгѣ  
благочестно въздати. первѣ оубо да знаме-  
няется крѣтомъ, кланаяся и гла:

**В**о имя Оца, и Сна, и Ст҃аго Дха,  
аминь.

*Ур҃яди.*

*Таже млтвѣ мытаревѣ:*

**Б**же млтвѣ бѣди мнѣ грѣшномѣ.

*По немъ млтвы сїа:*

**С**лава Бгѣ единомѣ, въ Тр҃цѣ ст҃ѣи  
славимомѣ, Оцѣ, и Снѣ, и ст҃омѣ  
Дхѣ, нынѣ и прѣш, и во вѣки вѣ-  
кѣвъ, аминь.

**Г**ди, Иисе, Хр҃те, Сне Бж҃ий, млтвѣ  
радн пречтыа твоеа мѣре, и вгѣхъ  
стѣихъ, помилуй насъ: аминь.

**ПРИМ. I.** Во время когда опрокъ по послѣдующимъ мо-  
литвамъ читаша училися, имѣешь учительъ каждой мо-  
литвы содержаніе и силу просно показавши ему, чтиобъ  
онъ читая ихъ предъ Богомъ, зналъ чего оубо Бога про-  
силь. Можно же купно и сїа Славенскія реченія ему ска-  
зывавши, како оныя во Сербски говоряшя, шаковое шѣмъ  
лучше будешь, что опрокъ наставился помалу разу-  
мѣваши Славенскія реченія. А дабы онъ сказуемое и изб-  
ясняемое лучше и разумѣлъ, и въ памяти зашвердиши  
могъ, надобно по всякаго урока изьясненіи вопрошати  
его о помъ, что ему просно показавшо.



СЛАВА ТЕБѢ БЖЕ НАШЪ, СЛАВА ТЕБѢ.

**Ц**рѣю небный, оутѣшителю, Дше истины, иже вездѣ съи, и всѣ исполнѣи, сокровище благихъ, и жизни подателю, прїиди и вселися въ ны, и ѡчиисти ны ѿ всѣхъ скверны, и спаси блже души наша.

**С**тѣи бже, стѣи крѣпкїи, стѣи безсмертныи помилви насъ. *Трїжды.*

**С**лава Оцѣ, и Снѣ, и стѣму Дхѣ, и нынѣ и прѣво, и во вѣки вѣкѡвъ, ѡминь.

**П**рестѣи Трѣце помилви насъ, Гди ѡчиисти грѣхи нша: блко прости беззакѡнїѣ наша: стѣи погѣти, и ищѣлї немощи наша, имене твоегѡ радн.

**Г**ди помилви, *Трїжды.*

**С**лава: и нынѣ:

**О**че нашъ, иже еси на небѣхъ,  
**а.** Да свѣтитса има твоє, **б.** Да прїидетъ црствїе твоє, **г.** Да бѣдетъ



БОЛА ТВОА, ЯКѠ НА НЕБѠ, И НА ЗЕМЛИ.  
**А.** ХЛѢБЪ НАШЪ НАСѢЩНЫЙ, ДАЖДЪ  
 НАМЪ ДНЕСЬ. **Б.** И ѠСТАВИ НАМЪ ДОЛГИ  
 НАША, ЯКОЖЕ И МЫ ѠСТАВЛЯЕМЪ ДОЛ-  
 ЖНИКѠМЪ НАШИМЪ. **В.** И НЕ ВВЕДИ НАСЪ  
 ВО ИСКѢШЕНІЕ, **Г.** Но избави насъ Ѡ  
 ЛЪКАВАГѠ. ЯКѠ ТВОЕ ЕСТЬ ЦРѢТВО, И  
 СИЛА, И СЛАВА ВО ВѢКИ, АМИНЬ.

**ПРИМ. II.** Долженъ учитель [ имѣя самъ наставленіе  
 въ Капихисисѣ о всемъ ] показавши опроку, что Мо-  
 лишву **ѠЧЕ НАШЪ**, сочинилъ самъ Спаситель  
 нашъ Христосъ Господь; что она раздѣляется въ три  
 части: ВЪ ПРЕДСЛОВІЕ, ВЪ ПРОШЕНІЯ, и ВЪ ПРИ-  
 СЛОВІЕ. Предсловіе естъ, **ѠЧЕ НАШЪ, ИЖЕ ЕСИ НА**  
**НЕБЕСѢХЪ**; Присловіе же: **ЯКО ТВОЕ ЕСТЬ ЦАРСТВО,**  
 и прощ. а Прошеній естѣ **СЕДМЬ**, како горѣ назначено  
 числами. Припомъ изясниши ему крашко и проспо каж-  
 даго прошенія содержаніе, съ прибавленіемъ всегда вопро-  
 шеніи, какъ въ Примѣчаніи I. говорено.

**По семъ настоящимъ трояри:**

**В**ОСТАВШЕ Ѡ СНА, ПРИПАДАЕМЪ ТИ БЛЖЕ,  
 И АГГЛСКЮ ПѢСНЬ ВОПІЕМЪ ТИ СИЛНЕ:  
**СТЪ, СТЪ, СТЪ** ЕСИ БЖЕ, БЦЕЮ ПО-  
 МИАДИ НАСЪ.

**Слава:**

**Ѡ**ДАИ И СНА ВОЗДВИГЛЪ МА ЕСИ



ГДН , оумъ мой просвѣти и срце , и  
оустнѣ мои ѡверзи , во еже пѣти та  
стѣа Трце : Сѣъ , Сѣъ , Сѣъ еси Бже ,  
бцею помилуй насъ . **И нынѣ :**

**Н**апрасно вѣдѣа прїидетъ , и коегждо  
дѣанїа ѡбнажатъ . но страхомъ зо-  
вѣмъ в полнощи , Сѣъ , Сѣъ , Сѣъ еси  
Бже , бцею помилуй насъ .

**Г**ДН помилуй , **бг .** слава : и нынѣ :  
и **М**атвѣ сїю :

**Ѡ** гна воставъ блгодарю та стѣа  
Трце , ѡкво многїа ради твоеа блгти ,  
и долготерпѣнїа , не прогнѣвалъ еси  
на ма лѣниваго и грѣшнаго , ниже  
погубилъ ма еси со безаконїи моими :  
но члколюбствовалъ еси Ѡбычно , и  
в нечлани лежѣщаго воздвиглъ ма еси ,  
во еже оутренивати , и славословити  
державъ твою . и нынѣ просвѣти моа  
Ѡчи мысленныа , ѡверзи моа оуста ,  
позчатиса словесѣмъ твоимъ , и разв-



мѣти заповѣди твоѣ, и творити волю твою, и пѣти ти во исповѣданіи сердечнѣмъ, и воспѣвати всегдѣ имѣ твоѣ, Оца, и Сна, и Стѣгѣ Дха, нынѣ и присно, и во вѣки вѣкѣвъ, аминь.

*По сѣмѣ:*

**П** рѣидите поклонимся црѣви нашемѣ Бгѣ.

**П** рѣидите поклонимся, и припадѣмъ Хртѣ црѣви нашемѣ Бгѣ.

**П** рѣидите поклонимся и припадѣмъ, самомѣ Хртѣ црѣви и Бгѣ нашемѣ.

*И ѡбѣ, Фаломѣ, ѿ.*

**П** омилуй ма Бже, по величїи милости твоѣи. И по множествѣ щедротъ твоихъ, ѡчиисти безаконїе мое. Наипаче ѡмыи ма ѿ безаконїа моего, и ѿ грѣха моего ѡчиисти ма. Иакѡ безаконїе мое азъ знаю, и грѣхъ мой предо мною єсть вѣнъ. Тебѣ единомѣ согрѣшихъ, и лѣкавое предъ тобою сотворихъ. Иакѡ да ѡправдиши ма во сло-



грѣхъ твоихъ, и побѣдиши внигда съ-  
 дити ти. Се бо въ бѣзаконіихъ зачатъ  
 ѣсмь, и во грѣсѣхъ роди мѧ мати  
 моѧ. Се бо истинѣ возлюбилъ єси,  
 безвѣстнаѧ и тайнаѧ премудрости твоеѧ  
 явилъ ми єси. Обкропиши мѧ ѹсѡпомъ,  
 и ѡчищуєѧ: ѡмыеши мѧ, и паче снѣга  
 оубѣлюєѧ. Слухъ моему даєи радость  
 и веселіе, возрадуютѧ кости смирен-  
 ныѧ. Обврати лице твое ѡгрѣхъ  
 моихъ, и всѧ бѣзаконіѧ моѧ ѡчисти.  
 Сердце чисто созижди во мнѣ Бже,  
 и доухъ правъ ѡбнови во ѡтробѣ моеи.  
 Не ѡвержи мене ѡ лица твоего, и доухъ  
 твоего стѣго не ѡими ѡ мене. Воз-  
 дяждь ми радость спасеніѧ твоего, и  
 доухомъ влчнимъ ѡтверди мѧ. Научъ  
 бѣзаконныѧ путемъ твоимъ, и нечес-  
 тивїи къ тебѣ ѡбратятѧ. Избави мѧ  
 ѡ кровей Бже, Бже спасеніѧ моего,  
 возрадуетѧ ѧзыкъ мой правдѣ твоеи.



ГДН оустнѣ мой ѿверзеши, и оуста  
 моя возвѣстятъ хвалѣ твою. Яко  
 аще бы вохотѣлъ еси жертвы, далъ  
 быхъ оубо: всеожженіа не благоволиши.  
 Жертва Бгъ духъ сокрѣщенъ, сердца со-  
 крѣщенна и смиренна Бгъ не оунчижитъ.  
 Оублажи ГДН благоволеніемъ твоимъ Си-  
 на, и да созиждутся стѣны Іерусалима.  
 Тогда благоволиши жертвѣ правды,  
 возношеніе и всеожегаемаа. Тогда  
 возложатъ на олтарь твой телцы.

## С У М В О Л А З

*Православнымъ вѣры.*

**А.** Вѣрую во единого Бга Оца все-  
 держителя, творца небъ и земли, види-  
 мымъ же всѣмъ и невидимымъ. **Б.** И  
 во единого Гда Іиса Хрта, Сна Бжїа,  
 единогоднаго, иже ѿ Оца рожденнаго  
 прежде всѣхъ вѣкъ. Свѣта ѿ Свѣта,  
 Бга истинна, ѿ Бга истинна, рожденна,



несотворѣнна, единосущна Оцѣ, иже  
 всѣ быша. **Г.** Насъ ради члвчкѣ, и  
 нашегѡ ради спсѣніѧ, шедшаго сѣ небъ,  
 и воплотившагосѧ ѿ Дѣха Сѣа, и Мрїи  
 дѣвы, и во члчшасѧ. **Д.** Распятаго же  
 за ны при понтіѣстѣмъ пілатѣ, и стра-  
 давшѧ, и погребѣна. **Е.** И воскресшаго  
 вѣ третїи день по писанїемъ. **Ж.** И воз-  
 шедшаго на небѧ, и сѣдѧща ѡдеснѡю  
 Оцѧ. **З.** И пакѣ грядѣщаго со славою,  
 судити живымъ и мертвымъ, егѡже  
 црѣтвію не бѡдетъ концѧ. **И.** И вѣ Дѣха  
 Сѣаго, Гѡда, животворящаго, иже ѿ  
 Оцѧ исхѡдѧщаго, иже со Оцѣмъ и  
 Сѣномъ спокланѧема, и славима, глѧв-  
 шаго пррѡки. **А.** Во единѣ стѣю со-  
 борнѡю, и аплскѡю црѣковѣ. **Б.** Исповѣ-  
 дѡю единое крещенїе во ѡставленїе грѣ-  
 хѡвѣ. **В.** Члчю воскреснѧ мертвыхъ.  
**Г.** И жизни будущагѡ вѣка,  
 аминь.







МОЛЕНІА НАША НЕ ПРЕЗРИ ВО ШЕСТОЛНІИ:  
НО ШЕБЪДЪ ИЗБАВИ НАС, ЕДИНА ЧИСТАА,  
ЕДИНА БЛГВЕННАА.

## МОЛИТВА КО СТОМУ АГГЛУ ХРАНИТЕЛЮ.

**А**ггле Бжій хранителю мой стійи, на  
соблюденіе мнѣ ш Бга съ нѣсе даннѣи,  
прилѣжиш млюта: ты ма днесъ про-  
свѣти, и ш всакаго зла сохрани, ко  
блгомъ дѣланію настави, и на пѣть  
спсеніа направи, аминь.

### ПѢСНЬ КО ПРЕСВѢ БУЦЕ.

**П**рекѣгословѣна еси Бце дѣво, вопло-  
щившася изъ тебе адъ плѣниса, адамъ  
возвася, клѣтва потребиса, еѣа сво-  
бодиса, смѣрть оумертвѣниса, и мы шжи-  
хомъ. тѣмъ воспѣвающе вопіемъ:  
блгословѣнъ Хртосъ Бгъ блговолѣвѣи  
тако, слава тебѣ.



СЛАВА ТЕБѢ ПОКАЗАВШЕМОУ НАМЪ СВѢТЪ.

СЛАВА ВЪ ВЫШНИХЪ БГ҃Ъ , И НА ЗЕМЛИ  
 МИРЪ , ВЪ ЧЕЛОВѢЦѢХЪ БЛГОВОЛЕНІЕ . ХВА-  
 ЛИМЪ ТЯ , БЛГОСЛОВИМЪ ТЯ , КЛАНЯЕМ-  
 ТИСЯ , СЛОВОСЛОВИМЪ ТЯ , БЛГОДАРИМЪ ТЯ ,  
 ВЕЛИКІА РАДИ СЛАВЫ ТВОЕА , ГД҃И ЦР҃Ю  
 НБ҃НЫЙ , БЖЕ О҃ЧЕ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ , ГД҃И  
 С҃НЕ ЕДИНРОДНЫЙ І҃НСЕ ХР҃ТЕ , И С҃ТЫИ  
 ДШЕ . ГД҃И БЖЕ , АГНЧЕ БЖІИ , С҃НЕ О҃ЧЬ ,  
 ВЗЕМЛАИ ГРѢХЪ МИРА , ПОМИЛВИ НАСЪ :  
 ВЗЕМЛАИ ГРѢХИ МИРА , ПРИММИ МОЛИТВѢ  
 НАШѢ : СЪДАНІИ ѠДЕСНЮ О҃ЦА , ПОМИЛВИ  
 НАСЪ . І҃АКѢ ТЫ ЕСИ ЕДИНЪ С҃ТЪ , ТЫ ЕСИ  
 ЕДИНЪ ГД҃Ь , І҃НСЪ ХР҃ТОСЪ , ВО СЛАВѢ БГА  
 О҃ЦА , АМИНЬ . НА ВСАКЪ ДЕНЬ БЛГОСЛО-  
 ВЛЮ ТЯ , И ВОСХВАЛЮ ИМА ТВОЕ ВО ВѢКИ,  
 И ВЪ ВѢКЪ ВѢКА . СПОДОБИ ГД҃И ВЪ ДЕНЬ  
 СЕЙ , БЕЗГРѢХА СОХРАНИТИСЯ НАМЪ , БЛГО-  
 СЛОВЕНЪ ЕСИ ГД҃И БЖЕ О҃ЦЪ НАШИХЪ , И  
 ХВАЛНО И ПРОСЛАВЛЕННО ИМА ТВОЕ ВО ВѢ-  
 КИ , АМИНЬ . БУДИ ГД҃И МАТЬ ТВОА НА



нагъ, ꙗкоже оуповахомъ на тѧ. Блго-  
словенъ еси Гдн, научима ѡправда-  
нїемъ твоимъ.

*Трижды:*

**Г**дн прибѣжище былъ еси намъ в родъ  
и родъ. азъ рѣхъ: Гдн помилуй ма,  
исцѣли душю мою, ꙗкѡ согрѣшихъ  
тебѣ. Гдн къ тебѣ прибѣгохъ, научи  
ма творити волю твою, ꙗкѡ ты еси  
Бгъ мой: ꙗкѡ оу тебѣ источникъ  
живота, во свѣтѣ твоѣмъ оузримъ  
свѣтъ. Пробави мѣть твою вѣдѣ-  
щимъ тѧ.

*Сѣый Бже: Трижды:*

*Исповѣданіе грѣшнѣе последнее.*

**И**сповѣдаю тебѣ Гдѣ Бгѣ моемѣ,  
въ Трѣцѣ сѣей славному, и покла-  
наемомѣ, Оцѣ, и Снѣ, и стѣмъ Дхѣ:  
всѧ моѧ грѣхн, ꙗже содѣлахъ во всѧ  
днн живота моего, и въ сїю ноць,  
дѣломъ, словомъ, помышленїемъ,  
зрѣнїемъ, слухомъ, ѡбонанїемъ,



всѣсомъ, ѡсѡзѡніемъ, и всѣми мои-  
ми чѣствы, дѡше́вными и тѣлѣсными,  
и́мже тебѣ Б҃га моего прогнѣвахъ,  
и́ ближняго моего ѡнепра́довахъ. ѡ  
ни́хже и жалѣа, ви́нна себѣ тебѣ пред-  
ставляю, и́ имѣю волю ка́ятиса,  
смирѣннѡ молю: прости ма, и́ разрѣ-  
ши ма ѡ ни́хъ, ѡ́къ бл҃гъ и́ чѡколю-  
бецъ, а́минь.

*По се́мъ ѡпѡстнѡю пѣснь, прѣтѣа Б҃цы.*

**Д**остойно е́сть ѡ́къ вои́стиннѡ, бл҃жити  
та Б҃цѡ, приснобл҃женнѡю, и́ пренепо-  
рочнѡю, и́ мѣрь Б҃га на́шегѡ. Честнѣй-  
шѡю херѡвѣмъ, и́ сла́внѣйшѡю бесра́внѣ-  
нѣа Серафѣмъ, безъи́стлѣнѣа Б҃га Слова  
ро́ждшѡю, свѣщѡю Б҃цѡ та́ велича́емъ.

**С**ла́ва: и́ ны́нѣ: **Г҃ди поми́луй, трѣжды:**  
**Г҃ди бл҃гослови.**

**М**лѣтвѡ ра́ди прѣчѣтѣа твоеа́ мѣре,  
и́ всѣхъ стѣихъ твои́хъ, Г҃ди Іисе,  
Хрѣ́те, Б҃же на́шъ, поми́луй на́съ, а́минь.



И ѿбѣе во вѣки въ смиреніиema бѣгоговѣиши  
 кланяема , глаголетъ .

**Т**ебѣ бгѣ и творцѣ моемѣ , въ Трѣцѣ  
 стѣи славиномѣ : Оцѣ , и Снѣ , и  
 стѣомѣ дхѣ поклоняюса , и вѣрчаю дѣ-  
 шѣ и тѣло мое , и молюса : ты ма  
 блгви , ты ма помилви , и ѿвсакагѣ  
 мѣрскагѣ , дѣволскагѣ , и тѣлеснагѣ сла  
 и збави . и даждь ми въ мирѣ безгрѣха  
 прейти дѣнь сѣи , во славу твою , и во  
 спсѣніе дѣши моеѣ , аминь .

## МѢТВЫ ПРѢДЪ ОБѢДОМЪ .

Оче нашъ : слава : и нынѣ : Гди помилви , трижды .  
 Гди благослови .

**Г**ди Иисе Хрѣте бже нашъ , благослови  
 намѣ пищѣ , и питіе сѣе , мѣтвами  
 прѣчтыѣ твоеѣ мѣре , и всѣхъ стѣихъ  
 твоихъ , ѿкѣ блгвенъ сѣи во вѣки ,  
 аминь .



## БЛАГОДАРЕНІЕ ПО ОБѢДѢ.

**Б**лагодаримъ тебѣ Хрѣте Бже нашъ, ꙗкѡ насытилъ еси насъ земныхъ твоихъ благъ. не лишн насъ и неблаговъ твоихъ црствіа : но ꙗкѡ посредѣ оучениковъ твоихъ пришелъ еси Спасе, миръ даи имъ, прииди и къ намъ, и спаси насъ.

Слава : и нынѣ : **Г**ди помилви, **трижды :**  
**Г**ди благослови.

**М**лтвъ ради пречтыа твоеа мѣре, и всѣхъ стыхъ твоихъ, Гди, Иисе, Хрѣте, Бже нашъ, помилви насъ, аминь.

## МОЛИТВЫ ПРѢДЪ ВЕЧЕРЕЮ.

**И**дадѣтъ оубозн и насытятся, и вохвалятъ Гда взыскающн его, жива бдѣтъ срца ихъ во вѣкъ вѣка.

Слава : и нынѣ : **Г**ди помилви, **трижды :**  
**Г**ди благослови.



**Г**ДН БЛГОСЛОВИ НАМЪ ПИЩЪ И ПИТІЕ СІЕ,  
 МЛТВАМИ ПРЕЧТЫА ТВОЕА МТРЕ, И ВСѢХЪ  
 СТѢХЪ ТВОИХЪ, АМИНЬ.

## БЛГОДАРЕНІЕ ПОВЕЧЕРН.

**В**ОЗВЕСЕЛИЛЪ НЫ ЕСИ ГДН ВЪ ТВОРЕНІИХЪ  
 ТВОИХЪ, И ВЪ ДѢЛѢХЪ РЪКЪ ТВОЕЮ ВОЗ-  
 РАДЪЕМСА. ЗНАМЕНАСА НА НАСЪ СВѢТЪ  
 ЛИЦА ТВОЕГѠ ГДН. ДАДЪ ЕСИ ВЕСЕЛІЕ ВЪ  
 СРЦѢ МОЕМЪ, Ѡ ПЛОДА ПШЕНИЦЫ, ВІНА,  
 И СЛАДО СВОЕГѠ ОУМНОЖИШАСА, ВЪ МИРѢ,  
 ВЪСѢПѢ ОУСНѢ, И ПОЧІЮ, ЯКѠ ТЫ ГДН  
 ЕДИНАГО НА ОУПОВАНІИ ВСЕЛИЛЪ МА ЕСИ.

**С**ЛАВА: И НЫНѢ: **Г**ДН ПОМИЛѢИ, **Т**РІЖДЫ:

**Г**ДН БЛГОСЛОВИ.

**Б**ЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ХРТЕ БЖЕ НАШЪ, ДАВЫИ  
 НАМЪ ПИЩЪ ВО БЛГОВРЕМЕНІИ, ИСПОЛНИ  
 НАСЪ И ДХА ТВОЕГѠ СТАГѠ, И ПРЕБЪДИ  
 СЪ НАМИ ВО ВСА ДНИ ЖИВОТА НАШЕГѠ,  
 МЛТВАМИ ПРЕЧТЫА ТВОЕА МТРЕ, И ВСѢХЪ  
 СТѢХЪ ТВОИХЪ, АМИНЬ.



# МЛТВЫ НАСОНЫ ГРАДЪЩИМЪ.

Первѣе знаменася крѣтнимъ знаменіемъ, кланяася,  
глетъ сїе:

**В**о имя Оца, и Сна, и Сѣго  
Дха, аминь. **Трижды:**

**Б**же мѣтвѣ буди мнѣ грѣшномъ.

**По семъ:**

**С**лава Бгъ единомъ, въ Трѣхъ стѣхъ  
славномомъ, Оцѣ, и Снѣ, и стѣомъ  
Дхѣ, нынѣ и прѣнѣ, и во вѣки вѣ-  
кѣвъ, аминь.

**М**лѣтвѣ ради прѣчтыа твоеа мѣре, и  
всѣхъ стѣхъ твоихъ, Гдѣ, Іисе, Хрѣте,  
Бже нашъ помилуй насъ, аминь.

**С**лава тебѣ Бже нашъ, слава тебѣ.

**Ц**рю небный: **С**тѣи Бже: **Трижды:** **С**лава: **и** нынѣ:

**О**че нашъ: **Г**дѣ помилуй, **вѣ.** **С**лава: **и** нынѣ:

**П**рѣидите поклонимся: **Трижды:** **В**аломъ **и.** **П**о-

милуй ма Бже: **В**ѣрѣю во единаго Бга: **всѣ** до конца.



и ѿбѣ тропари сіѧ благодарнымъ.

**Д**ѣнь прешѣдъ благодарю тѧ Гдѣи, вѣ-  
черъ прошъ сѣ ношю, безгрѣхѧ подаждь  
ми Спсе, и спаси ма. Слава:

**Д**ѣнь прешѣдъ славословлю тѧ вѣко, вѣ-  
черъ прошъ сѣ ношю, бесоблазньство  
подаждь ми Спсе, и спаси ма. и нынѣ:

**Д**ѣнь прешѣдъ пѣснословлю тѧ стѣи, вѣ-  
черъ прошъ сѣ ношю, ненавѣтенъ по-  
даждь ми Спсе, и спаси ма.

Тѣже, мѣте сѣю.

**Б**же вѣчный, и црю всѧкаго созда-  
нїа, сподобивый ма даже въ часъ сѣи  
доспѣти, прости ми грѣхѧ, иже сотво-  
рихъ въ сѣи дѣнь, дѣломъ, словомъ,  
и помышленїемъ. и ѡчисти Гдѣи сми-  
реннѧю ми дѡшъ ѡвсѧкїа скверны, плѡ-  
ти и дѡха: и даждь ми Гдѣи въ ношѣ  
сѣи, сонъ прентї вѣ мїрѣ: да воста въ  
ѡ смирѣннаго ми ложа, бѣгождѡ  
престѡмъ имени твоемъ во всѧ дни



животѣ моегѡ , и поперѣ борющымъ ма  
 врагѣи плотскіа и безплотныа , и иже  
 ви ма Гдѣи ѿ помышленіи свѣтныхъ  
 ѡскверняющихъ ма , и похотей лѣка-  
 выхъ : ѿкъ твоє єсть цртво , и сила ,  
 и слава , со єднороднымъ ти Сномъ ,  
 и прѣтымъ Дхомъ , нынѣ и прѣш , и во  
 вѣки вѣкѡвъ , аминь .

**Мѣтва ко прѣтѣи Бжѣ .**

**П**реславноа приснодво , мѣти Хртѣ  
 Бга , прнеси нашѣ мѣтвѣ Снѣ твоє-  
 мѣ , и Бгѣ нашемѣ , да спасетъ тобою  
 дѣшы нашѣ .

**Мѣтва ко стѡму Яггѣ хранителю .**

**Я**ггѣ Хртѡвъ , хранителю мой стѣи ,  
 не ѡстѣпай ѿ мене , слыхъ ради дѣлъ  
 моихъ : но моли ѿ мнѣ грѣшномъ ,  
 ѿкъ да проститъ ми создатель и Бгѣ  
 мой всѣ , єлика преднимъ согрѣшихъ ,  
 и да оукрѣпитъ ма прочее время жи-  
 вотѣ моегѡ безпорока пренти . ты же



мѧ , ѿ храни́телю , въ сїю но́щь си́-  
 лою твоєю́ покрый , и невреди́ма со-  
 блюди ѿ всѧкагѡ зла : ѿкѡ да не-  
 вреждѣнъ ѿ дїаволекныхъ иску́шенїи ,  
 воста́въ ѿ смире́ннагѡ ми ло́жа , до-  
 сто́иншѡ восхваляю́ ѿмѧ Б҃га нашегѡ ,  
 О́ца , и Сна , и ста́гѡ Д҃ха , ѿкѡ  
 бла́гвѣно е́сть , нынѣ́ и прїснѡ , и во  
 вѣки вѣкѡвъ , а́минь .

**С**тїи аптоли , пррѡцы , мчнцы ,  
 стлїе , прпбнїи , првнїи , и вси стїи ,  
 мліте Б҃га ѿ мнѣ грѣшномъ .

**С**лава : и нынѣ́ : Г҃ди помилѡви , **трижды :**  
 Г҃ди благослови .

**М**лтва́ ради пречты́а твоеѧ мѣре ,  
 и всѣхъ стѣхъ твоихъ , Г҃ди , Іисе ,  
 Хр҃тѣ , Бже нашъ помилѡви насъ , а́минь .

**И** ѡбїе знаменавсѧ кр҃тымъ знаменїемъ , на о́дрѡ  
 возлѣгѡа глаголетъ .

**Ѡ** гради́ мѧ Г҃ди си́лою ч҃тнагѡ , и  
 животворя́щагѡ ти кр҃та , и тѣмъ со-  
 храни́ мѧ ѿ всѧкагѡ зла .



## ВОЗЛЕГЪ ЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ:

**В**о ѿмѣ твоѣ ГДН, Іисе, Хрѣтѣ, Бже мой, плотию распятый, ѿ міромъ лѣгъ оубиѣнъ, и почию, ѿкѡ ты единого на оубованіи вселилъ ма еси.

## ОУБИТИ ЖЕ ХОТАИ, ГЛАГОЛЕТЪ.

**В**ъ рѣцѣ твоѣ ГДН, Іисе, Хрѣтѣ, Бже мой, предаю дѡхъ мой: ты же ма блгослови, ты ма помилуй, и животи вѣчный даруй ми, аминь.

**ПРИМѢЧАНІЕ.** Въ Кіевскомъ большемъ Букварѣ естѣ еще вещей, копорыя къ знанію приличествуютъ, якоже и Символъ Святаго АѦНАСИЯ; но занеже все шо находится въ книжицѣ названной Орѡдоксѡсѡ Омѡлогіѡ: шо мы невидѣли за пошребно здѣсѡ повшорительно послѡвлящи, и шѣмѡ умножали насшоящее дѣло.



# ГЛАВА ОУМА.

## О ЧИСЛАХЪ.

АРИФМЕТИКА [ что по Сербски значить , НАУКА О РАЧУНУ ] есть знаніе шаковое , кромѣ котораго ни духовному ни Свѣтскому человѣку бышь неможно добрымъ Домоспроицелемъ: Того ради дабы дѣти, по образу прошнихъ Европейскихъ народовъ , въ шомъ заблаговременно получили нѣкое поняшіе , поспавляемъ мы здѣ шю , что во первыхъ нужно знаши .

Прежде всего поспавлено начертаніе числъ , которихъ обыкновенно цифрами нарицаюшъ . Число, которое поспавляюшъ въ Церковныхъ книгахъ, соспоишъ изъ нарочныхъ азбучныхъ писменъ ; а въ Полишичныхъ книгахъ упошребляюшъ Гражданскія особенныя и Латинскія изъ Латинскихъ писменъ соспавляемыя цифры ; въ дѣлахъ же Экономическихъ единыя шокмо Гражданскія . Для шого , занеже всѣ шѣ шребразныя цифры знаши надобно , поспавляемъ мы здѣ ихъ начертанія , съ просшымъ Сербскимъ изговариваніемъ .

Церк: Гражд: Лат:

А	1	I.	еданъ.
В	2	II.	два.
Г	3	III.	три.
Д	4	IV.	четыри.
Е	5	V.	пешъ.
С	6	VI.	шешъ.
З	7	VII.	седамъ.
И	8	VIII.	осамъ.



## Церк: Гражд: Лат:

А	9	IX.	деветъ.
І	10	X.	десетъ.
ІІ	11	XI.	единнадесетъ.
ІІІ	12	XII.	дванадесетъ.
ІІІІ	13	XIII.	тринадесетъ.
ІІІІІ	14	XIV.	четыренадесетъ.
ІІІІІІ	15	XV.	петнадесетъ.
ІІІІІІІ	16	XVI.	шестнадесетъ.
ІІІІІІІІ	17	XVII.	седмнадесетъ.
ІІІІІІІІІ	18	XVIII.	осмнадесетъ.
ІІІІІІІІІІ	19	XIX.	деветнадесетъ.
ІІІІІІІІІІІ	20	XX.	двадесетъ.
ІІІІІІІІІІІІ	30	XXX.	тридесетъ.
ІІІІІІІІІІІІІ	40	XL.	четыредесетъ.
ІІІІІІІІІІІІІІ	50	L.	педесетъ.
ІІІІІІІІІІІІІІІ	60	LX.	шестдесетъ.
ІІІІІІІІІІІІІІІІ	70	LXX.	седамдесетъ.
ІІІІІІІІІІІІІІІІІ	80	LXXX.	осамдесетъ.
ІІІІІІІІІІІІІІІІІІ	90	XC.	деветдесетъ.
ІІІІІІІІІІІІІІІІІІІ	100	C.	сто.



## Церк: Гражд: Лат:

Г	200	CC.	двѣста.
Т	300	CCC.	триста.
У	400	CD.	четыре стотинѣ
Ф	500	D.	пѣтъ стотинѣ.
Х	600	DC.	шестѣ стотинѣ.
Ψ	700	DCC.	седамѣ стотинѣ.
Ѡ	800	DCCC.	осамѣ стотинѣ.
Ц	900	CM.	деветѣ стотинѣ.
А	1000	M.	тысяща [*]
В	2000	MM.	двѣ тысящи.
Г	3000	MMM.	три тысящи.
Д	4000	VM.	четыре тысящи.
Е	5000	MV.	пѣтъ тысящѣ.
С	6000	MVI.	шестѣ тысящѣ.
З	7000	MVII.	седамѣ тысящѣ.
Н	8000	MVIII.	осамѣ тысящѣ.
Т	9000	MIX.	деветѣ тысящѣ.
И	10000	MX.	десетѣ тысящѣ.

[\*] Нѣкіе изъ Сербовѣ говорятъ, ХИЛЯДА, но реченіе сѣе есть греческое, и СЕРБИ, которые въ БОСНІѢ, ХЕРЦЕГОВИНѢ, ДАЛМАЦІИ, и индѣ обитають, и съ греками дѣла неимуть, снаго реченія неразумють.



**АРИΘΜΕΤΙΚΑ** состоитъ изъ петь видовъ, отъ коихъ цѣлый рачунъ производится.

**ВИДЫ АРИΘΜΕΤИЧЕСКІЕ.**

1. Численіе, или Броенъе.
2. Совокупленіе, или Суммиранъе.
3. Вычитаніе, или Изваденъе.
4. Умноженіе, или Умножаванъе.
5. Раздѣленіе, или Располаганъе.

**Первый Видъ ЧИСЛЕНІЕ** или **БРОЕНЪЕ**, научава, како треба числѣ право записати и броити; о чемъ смотрѣши можно Новую Сербскую Ариѣметику на страници 8.

**Второй Видъ СОВОКУПЛЕНІЕ**, научава како коя числѣ треба у одну сумму учинити. Къ наученью овога Вида служить слѣдующая таблица:

1	и	1	есу	2	2	и	2	есу	4
1		2		3	2		3		5
1		3		4	2		4		6
1		4		5	2		5		7
1		5		6	2		6		8
1		6		7	2		7		9
1		7		8	2		8		10
1		8		9	2		9		11
1		9		10					



3	и	3	есу	6	5	8	13
3		4		7	5	9	14
3		5		8	<hr/>		
3		6		9	6	и	6
3		7		10	есу		12
3		8		11	6		7
3		9		12	6		8
<hr/>					6		9
4	и	4	есу	8	<hr/>		
4		5		9	7	и	9
4		6		10	есу		14
4		7		11	7		8
4		8		12	7		9
4		9		13	<hr/>		
<hr/>					8	и	8
5	и	5	есу	10	есу		16
5		6		11	8		9
5		7		12	<hr/>		
<hr/>					9	и	9
					есу		18
					9		10
							19

Третий Видъ ВЫЧИТАНИЕ или ИЗВАДЕНЬЕ научава, како кою сумму изъ друге извадиши треба, къ чему слѣдующая таблица служишъ:

1	изъ	1	остаешъ	0	1	изъ	6	оста:	5
1	изъ	2	остаешъ	1	1		7		6
1	изъ	3	остають	2	1		8		7
1		4		3	1		9		8
1		5		4	1		10		9



2 изб	3 оста:	1
2	4	2
2	5	3
2	6	4
2	7	5
2	8	6
2	9	7
2	10	8
2	11	9

5 изб	6 оста:	1
5	7	2
5	8	3
5	9	4
5	10	5
5	11	6
5	12	7
5	13	8
5	14	9

3 изб	4 оста:	1
3	5	2
3	6	3
3	7	4
3	8	5
3	9	6
3	10	7
3	11	8
3	12	9

6 изб	7 оста:	1
6	8	2
6	9	3
6	10	4
6	11	5
6	12	6
6	13	7
6	14	8
6	15	9

4 изб	5 оста:	1
4	6	2
4	7	3
4	8	4
4	9	5
4	10	6
4	11	7
4	12	8
4	13	9

7 изб	8 оста:	1
7	9	2
7	10	3
7	11	4
7	12	5
7	13	6
7	14	7
7	15	8
7	16	9



8 изъ 9 оста: 1	9 изъ 10 оста: 1
8 10 2	9 11 2
8 11 3	9 12 3
8 12 4	9 13 4
8 13 5	9 14 5
8 14 6	9 15 6
8 15 7	9 16 7
8 16 8	9 17 8
8 17 9	9 18 9

Четвертый Видъ УМНОЖАВАНІЕ  
 научава, како кое число или ракамъ умножи-  
 ти шреба; кѣ изученью того служитъ слѣ-  
 дующая таблица:

1 пушъ 1 естѣ 1	3 6 18
2 пушъ 2 есу 4	3 7 21
2 5 10	3 8 24
2 6 12	3 9 27
2 7 14	3 10 30
2 8 16	4 пушъ 4 есу 16
2 9 18	4 5 20
2 10 20	4 6 24
3 пушъ 3 есу 9	4 7 28
3 4 12	4 8 32
3 5 15	4 9 36
	4 10 40



5	путь	5	есу	25
5		6		30
5		7		35
5		8		40
5		9		45
5		10		50

7	путь	7	есу	49
7		8		56
7		9		63
7		10		70

6	путь	6	есу	36
6		7		42
6		8		48
6		9		54
6		10		60

8	путь	8	есу	64
8		9		72
8		10		80

9	путь	9	есу	81
9		10		90

10	путь	10	есу	100
10		100		1000

Пешый Видъ РАЗДѢЛЕНІЕ научава , како сумму можно на части , или на шалове раздѣлиши и расположиши , ради чегѧ нужно естъ слѣдующую таблицу знати :

2	у	2	има	1
2		4		2
2		6		3
2		8		4
2		10		5
2		12		6
2		14		7
2		16		8
2		18		9

3	у	3	има	1
3		6		2
3		9		3
3		12		4
3		15		5
3		18		6
3		21		7
3		24		8
3		27		9



4	у	4	има	1
4		8		2
4		12		3
4		16		4
4		20		5
4		24		6
4		28		7
4		32		8
4		36		9

7	у	7	има	1
7		14		2
7		21		3
7		28		4
7		35		5
7		42		6
7		49		7
7		56		8
7		63		9

5	у	5	има	1
5		10		2
5		15		3
5		20		4
5		25		5
5		30		6
5		35		7
5		40		8
5		45		9

8	у	8	има	1
8		16		2
8		24		3
8		32		4
8		40		5
8		48		6
8		56		7
8		64		8
8		72		9

6	у	6	има	1
6		12		2
6		18		3
6		24		4
6		30		5
6		36		6
6		42		7
6		48		8
6		54		9

9	у	9	има	1
9		18		2
9		27		3
9		36		4
9		45		5
9		54		6
9		63		7
9		72		8
9		81		9



**ПРИМЪЧАНІЕ.** Когда ошрѣкъ первые три табеллы выучилъ , можелѣ учишель изъ предвупомянушой Ариемшики ему нѣколикія маленькія примѣры сочиныя подавати , на примѣрѣ .

**ПО ПЕРВОЙ :** Единѣ дадешѣ просяку 2 новаца ; другіи 6 новаца , колико дакле онай просякѣ получилю свега ? ошвѣшѣ : 8 новаца ; ибо 2 и 6 есу 8 .

**ПО ВТОРОЙ :** Петрѣ долженѣ Павлу 8 фориншовѣ , изѣ шота дао 6 , дакле колико юшѣ даня долженѣ ? ош : 2 форинша ; ибо 6 изѣ 8 , ошяюшѣ 2 .

**ПО ТРЕТЬЕЙ :** Еданѣ аршинѣ сукна [ шоешь чохе ] кошнуешѣ 3 форинша , колико дакле кошнуешѣ 5 аршиновѣ ? ошв : 15 фориншовѣ ; ибо 3 пушѣ 5 , есу 15 .

**ПО ЧЕТВЕРТОЙ :** Троица получили у дарѣ 18 фориншовѣ , дакле по колико свакому имаши надобно ? Ошв : по 6 фор : ибо 3 у 18 има 6 пушѣ , и шако 3 пушѣ 6 , есу 18 . и прощяя .

## ГЛАВА ДЕВЯТАЯ . О Гражданскихъ вѣщахъ .

Часто случается , что когда въ нѣкоемъ собраніи будетѣ разговорѣ о Историческихъ , Географическихъ и прошчихъ до гражданского знанія принадлежащихъ вѣщахъ , многіи шого конечно не разумѣюшѣ , и почти будю глухи бы были , или оной разговорѣ на чужемъ языкѣ водилѣся . Буде же кто возмешѣ какую ни будѣ Исторію читати , шо невѣдая Географіи , и неразумѣвая Каршѣ Географическихъ , читашѣ оную Исторію шако , какѣ бы кто въ мрачной ночи безѣ фонару ходилѣ по улицамъ . Таковыя же знанія нужны всякому , каковаго бы кто чина и зва-



нїя ни былъ . Во ошвращенїе таковаго невѣжества, пред-  
ставляемъ мы здѣсь опрокамъ нѣколикїя къ вѣднїю  
нужныя вещи , и што просто по Сербски , чшобъ они  
самы чїшая разумѣвали могли .

## І. О ВРЕМЕНИ.

Време отъ сто лѣтъ, или време Спого-  
дищнее, наричетсе вѣкъ.

Еданъ годъ состоитъ изъ 12 мѣсцовъ, а  
еданъ мѣсець има 4 Недѣли и нѣколько дней.

Свака Недѣля состоитъ изъ 7 дней, по  
чему часто именуше и Седмица.

День и ношь имутъ 24 часа или Сѣта,  
а свакій Сѣтъ состоитъ изъ 60 минутъ.

ИМЕНА МѢСЕЦОВЪ ПО ГРАЖДАНСКОМУ  
ИЗГОВАРЫВАНЬЮ ЕСУ ТАКО:

1. Іаннуарь,	имѣетъ	дней	31
2. Фебруарь,		дней	28, и 29
3. Маршъ,		дней	31
4. Апрель,		дней	30
5. Майъ,		дней	31
6. Іюнь,		дней	30
7. Іюль,		дней	31
8. Августъ,		дней	31
9. Септемвръ,		дней	30
10. Октомвръ,		дней	31
11. Ноемвръ,		дней	30
12. Декемвръ,		дней	31

Еданъ годъ раздѣлявасе на 4 времена, шоесть :

1. Пролешье, починѣтсе 9 Марша.
2. Лѣшо, починѣтсе 10 Іонья.
3. Есень, починѣтсе 12 Септемвра.
4. Зима, починѣтсе 10 Декемвра.



## ИМЕНА ЧЕТЫРЕХЪ ЭЛЕМЕНТАХЪ.

1. Огнь , [вашра ] 2. Воздухъ . 3. Вода . 4. Земля .

## ЧУВСТВА ТЪЛЕСНЫЯ .

1. Видѣніе , [шоесть , гледанье , ] 2. Слышаніе , [слушанье . ] 3. Вкусъ . 4. Осязаніе [чувствование , и оипанье . ] 5. Обоняніе , [мирисанье . ]

## ИМЕНА СЕДМЫХЪ МЕТАЛЪ , и знаки кои вмѣсто именъ ихъ пишушсе :

1. Олово	Б	5. Серебро	Д
2. Косиперь	У	6. Бакаръ	Ж
3. Желѣзо	♂	7. Живое Серебро	♀
4. Злапо	⊙		

## II. О ГЕОГРАФІИ.

Реченіе ово Географія , значипъ на Сербскомъ езыку , описанье земли .

§. I. Географія даешъ намъ знаши , каковъ есть земный кругъ на коемъ мы живимо ; какве имаде воде , планине и друго что у свѣшу находипсе ; кѣшому каква у свѣшу имаду царства и прощ .

§. 2. Земля есть округла , почему и наричешсе , Кругъ земный .

§. 3. Кругъ земный има раздѣленіе шроекое : 1. Машематическое , 2. Физическое , и 3. Полишическое .

§. 4. По Машематическому раздѣленію можемо знаши видъ земли , и колико велика земля ; По Физическому можемо знаши качешво , шоесть каквае земля , какве има воде , и друго что на земли и у земли имѣешсе : По Полишическому можемо знаши , каква различна царства и области есу на земли .



§. 5. Сва ова раздѣленія есу описаны у Географіи, а начертаны на Ландкаршы.

§. 6. Ландкарша есть предшавленіе цѣлага круга земногѣ сѣ предреченными раздѣленіями.

§. 7. Циркули и Линіе на Ландкаршы показуюшѣ раздѣленіе Машемашическое; воде и швердая земля есть раздѣленіе физическое или натуралное; а маленькіе шочки, кои распредѣляваюшѣ земле царствахѣ и спранѣ, есть раздѣленіе Гражданское.

§. 8. Земля у округлости содержава 360 градусовѣ, еданѣ градусѣ содержишѣ 15 миль Географическихѣ; Географическа миль есть шоліка, колика Нѣмецка миль, коя состоишѣ изѣ  $1\frac{1}{3}$  саша хода нѣшегѣ; и шако земля у округлости Содержава 5400, шоесть пешѣ штысящѣ, и чешыри шпошине миль нѣмецкихѣ, а сва 9-281333, шоесть 9 миліоновѣ 2 шпошине 81 штысяща, 3 шпошине и шридесешѣ шры миль квадратныхѣ [шоесть попреко и уздужѣ.]

§. 9. Главные спраны свѣша раздѣлены по Солнцу: спрана, гдѣ солнце восходишѣ, называсе ВОСТОКѣ; гдѣ солнце заходишѣ, ЗАПАДѣ; гдѣ оное находише у полдне, ЮГѣ, или Полуденѣ; а напрамѣ юга лежащая спрана, СѢВЕРѣ или Полунощѣ.

§. 10. Части свѣша есу чешыре: 1 ] Европа, 2 ] Азія, 3 ] Африка, 4 ] Америка.

### 1. Е В Р О П А.

§. 11. Море, кое окружава савѣ свѣшѣ называлосе ошѣ прежде еднымѣ именовѣ, ш.е. Океанѣ, но пошомѣ шпало раздѣлено по чешыремѣ главнымѣ спранамѣ свѣша, а именно: 1. Восточное Море, 2. Западное или Атланшическое Море, 3. Сѣверное Море, и 4. Южное Море.



§. 12. Европа раздѣлявасе на разныя земай , а именно : 1. Португалія , 2. Хишпанія , 3. Франція , 4. Великая Бришанія и Англія , 5. Нидерландія , 6. Хелвеція или Швайцерія , 7. Италія , 8. Германія [ шюестъ Нѣмецкая земля . ] 9. Данія , 10. Норвегія , 11. Швеція , 12. Польша , 13. Пруссія , 14. Хунгарія , Транзилванія , Славонія , Кроація , Далмація , Босна , Сербія , Чернагора , Херцеговина , 15. Романія , Греція , Болгарія , Молдава и Валахія , 16. Малая или Европейская Ташарія , 17. Россія .

§. 13. У Европи есу шри Имперіума : 1. Нѣмецкій , 2. Россійскій , 3. Турскій .

§. 14. Кралевствѣ естѣ дванадесетѣ : 1. Португалское , 2. Хишпанское , 3. Французское , 4. Великобританское что и Англійское , 5. Данское или Денемаркское , 6. Шведское , 7. Польское , 8. Хунгарское , 9. Бохемское , 10. Прусское , 11. Сардинское , 12. Неаполишанское .

§. 15. Круфиршствѣ естѣ деветѣ . 1. Майнцѣ , 2. Трїэрѣ , 3. Целнѣ , 4. Бохемія , 5. Баварія , 6. Фалцѣ , 7. Саксонія , 8. Бранденбургѣ , 9. Ханноверѣ .

§. 16. Знашныя Республики : Венеціянска , Генуэзка , Луканска , Рагузка , Швайцерска , Колландска .

§. 17. Главныя законы у Европи есу чешыре : Хрїстіанскій , Махомешанскій , Еврейскій , и Идолопоклонническій . Хрїстіанскій законѣ раздѣлявасе у Европи на пешѣ Церквей , а именно : Греческая , Римская , Луперанская , Калвинская и Англійская , ошѣ коихѣ послѣднихѣ шрехѣ разныя ющѣ другіе малые секцы находешсе .

## 2. А З І Я .

§. 18. Азія раздѣлявасе на шестѣ часшей , шюестѣ : 1. Азіяшская Туркія съ Аравіомѣ , 2.



Персїйдское Царство, 3. Восточная Индїя, 4. Великая Татарїя, 5. Кишайское [ или Хинское ] Царство, 6. Азіяшкіе Острова.

§. 19. Владѣтели у Азіи есу: Россійскій ИмператорѢ мало что не у цѣлой великой Татарїи: Турскій ИмператорѢ: Кишайскій ИмператорѢ: Персидскій Шахъ: великій Моголъ у восточной Индїи: у островахъ Азіяшическихъ ИмператорѢ Японскій, Малдивишскій краль; Холландезы, и Хишпанцы.

### 3. А Ф Р И К А.

§. 21. Африка раздѣлявасе на слѣдующія земли: 1. Варварїя, 2. Сара или Пусшиня Варварская, 3. Нигриція или дольная Еѳіопїя, 4. Гвинеа, 5. Конго, 6. Земля КафровѢ, 7. Мономошанское владѣніе, 8. ЗангвебарѢ, 9. Горная Еѳіопїя, 10. АянѢ, 11. Абиссинїя, 12. АбексѢ, 13. Нубїя, 14. ЕгипетѢ, 15. Африканскїе острова.

§. 22. Владѣтели у Африки: ИмператорѢ Турскій и Марокскій; Кралеви Абиссинскій, Мономошанскій, великій ТабекѢ, и прочїе, како и многіе Европейцы.

§. 23. Законы у Африки: Махомешанскій, Идопоклонническій, Еврейскій, Хрїстіянскій разныхъ исповѣданій, Кафры и многіе другїе Африканскїе народы живущѢ безъ закона, како звѣры.

### 4. А М Е Р И К А.

§. 24. Америка естъ новая часть свѣта, и за то именуешсе, Новый свѣтѢ, попомоу что она не давно, шоесть у 1492 году обрѣшена. Она раздѣлявасе на Сѣверную и Южную Америку.

§. 25. Владѣтели у Америки: Хишпанцы, Французы, Англезы, Холландезы, Поршугалцы.



§. 26. Законъ у Америки : Американцы были сви Идолопоклонники : но ошъ времена , како Хрїспїани многими шамо землями овладели , обращено изъ нихъ великое множество къ разнымъ Хрїспїанскимъ законамъ .

### III. О ИСТОРИИ.

§. 27. Испорїя есть описаніе свега шого , что у свѣшу кадъ приключилося .

§. 28. Что бы совершенно разумѣвати Испорїю , нужно есть знати Географію , и имати чершежи Географическія шоесть Ландкаршы ; зашо , что Географія и чершежи показуютъ мѣста , у коима оныя приключенія происходили ; шакожде треба знати Хронологій , шо есть : науки временъ .

§. 29. Испорїя есть двояка , а именно : Духовная и Свѣшская .

§. 30. Духовная Испорїя есть паки двояка : СВЯЩЕННАЯ , коя заключаваея у Священномъ Писанїи Ветхаго и Новаго завѣша . ЦЕРКОВНАЯ , коя содержишъ шо , что до закона принадлежащее случавася , како Соборы и прочая .

§. 31. Свѣшская Испорїя состоитъ изъ разныхъ другихъ , како Испорїя Универсальная или вселенная , шоесть свью Царствъ и земель ошъ Сошворенія мїра до настоящихъ временъ ; Испорїя еднота Царства , и народа , Испорїя содержащая жишїе и дѣла еднота Царя , Генерала , и проч . о почешку и продолженїи разныхъ Художествъ , Майстерствъ , и Комерціи [ шоесть купечества ] и прочихъ разныхъ вещей и дѣлъ Испорїй .



